

3 1761 11648364 5

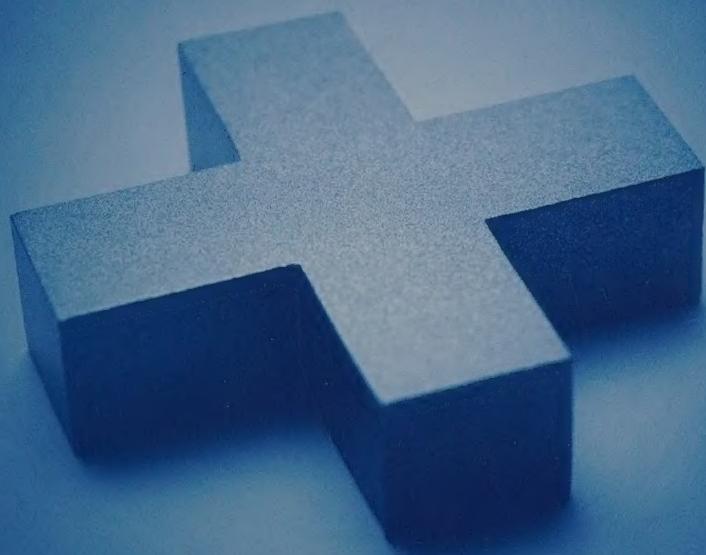


Military Police
Complaints Commission
of Canada

Commission d'examen des
plaintes concernant la police
militaire du Canada

CAL
ND700
- A56

IMPROVING SERVICE – CONTRIBUTING VALUE 2006 ANNUAL REPORT



Canada

MISSION

To promote and assure the community of the highest standards of conduct of military police in the performance of policing duties, and to discourage improper interference in any military police investigation.

ISBN

DP1-2006

978-0-662-49784-4



THE MILITARY POLICE COMPLAINTS COMMISSION OF CANADA

March 31, 2007

The Honourable Gordon O'Connor P.C., M.P.
Minister of National Defence
National Defence Headquarters
MGen George R. Pearkes Building
Ottawa ON K1A 0K2

Dear Minister:

In accordance with section 250.17(1) of the *National Defence Act*, it is my duty and privilege to submit for tabling in Parliament the Military Police Complaints Commission Annual Report for 2006.

In this Annual Report, you will find a detailed discussion of all significant aspects of the Commission's activities during 2006, including summaries of some of its reviews and investigations of complaints.

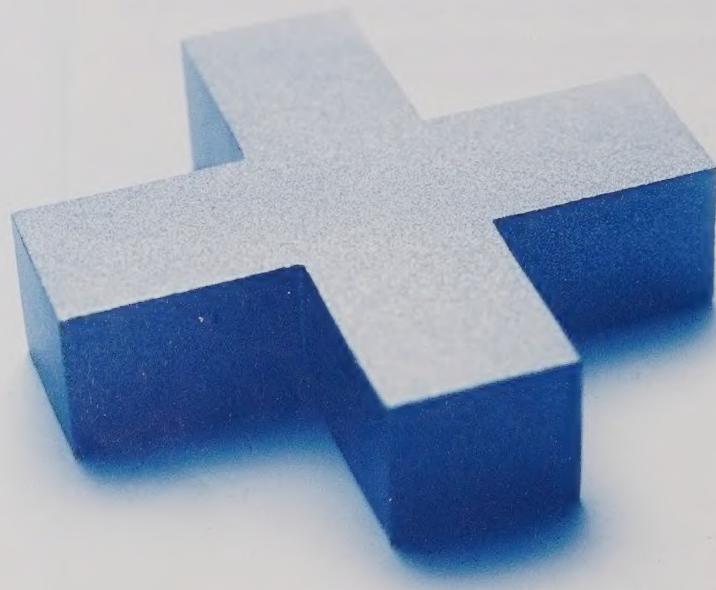
All of which is respectfully submitted.

Yours truly,

Peter A. Tinsley,
Chair

Canada

IMPROVING SERVICE – CONTRIBUTING VALUE
2006 ANNUAL REPORT





THE MILITARY POLICE COMPLAINTS COMMISSION OF CANADA

CONTENTS

2 Message from the Chair

PART I

- 4** Overview of the Military Police Complaints Commission
- 6** Conduct Complaints
- 9** Interference Complaints

PART II

10	..... 2006 Accomplishments
12	..... Monitoring and Investigations
14	..... Case summaries
22	..... Outreach and Professional Development
23	..... Managing for Operational Excellence
24	..... Stewardship
26	..... In Conclusion

PART III

28 Annex A - Chair of the Commission
29 Annex B - Organization Chart
30 Annex C - How to Reach the Commission



MESSAGE FROM THE CHAIR

It is a pleasure to introduce the 2006 Annual Report of Canada's Military Police Complaints Commission. It has been an interesting year, both for this Commission and for civilian oversight of police in Canada. The Military Police Complaints Commission ("The Commission" or MPCC) has seen a substantial increase in demand for its services and has undertaken significant steps for renewal of its organization and investigative procedures to meet those demands. The *Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar* – "Arar Inquiry" – has generated national and international interest in oversight of all of Canada's police and security agencies. This new interest in the critical role of oversight agencies carries with it a challenge for excellence in performance.

By way of highlights of 2006, the number of complaints under review or investigation by the Military Police Complaints Commission was double the number from 2005. Of the investigations completed by the Commission during 2006, several will have significant, long-term impact on military police practices.

As an example, the Commission's investigations of interference complaints in 2006 have led the Canadian Forces Provost Marshal to revise the *Military Police Policies and Technical Procedures* to clarify the proper role and responsibilities of military police supervisors in respect of supervisory interventions. These investigations have also added clarity to the proper relations between the military police and the chain of command. In bringing a clearer definition to what does and does not constitute prohibited interference, it is hoped that both command staff and military police personnel will benefit in their relationships and the performance of their duties.

In 2006, the Commission undertook the first public hearing in its seven-year history which will be reported on early in 2007 – and launched three new public interest investigations into especially serious or broadly publicized complaints about military police conduct. One of these cases – involving a complaint by a former sniper with the Canadian Forces who was honoured by the U.S. military for his outstanding service in Afghanistan – was the subject of national media attention in 2006, including the cover of Maclean's magazine.

I am very pleased that, while faced with a significant increase in its workload, the Commission has been able to implement a number of internal changes. These changes have improved our capacity to deal with complaints as effectively and efficiently as possible, and allowed the Commission to officially reduce its annual budget requirement by almost twenty percent.

By putting a new service standard and an accompanying compliance mechanism in place, the Commission expects to be able to resolve complaints in substantially less time than in the past. This improvement in efficiency will not be at the expense of quality. Newly developed investigative procedures are designed to maintain the highest standards while maximizing the benefits of standardization.



THE MILITARY POLICE COMPLAINTS COMMISSION OF CANADA

The Commission has also implemented more efficient investigative reporting procedures. These methods will avoid unnecessary steps when there are no investigative findings that require a response from Canadian Forces authorities. Just as important, efforts have been made to simplify and better highlight the key issues in those reports which do require a response to substantive findings and recommendations.

The results of the most recent Public Service Employee Survey, showing a high level of job and workplace satisfaction among Commission staff, were most gratifying, as were the positive results of a Public Service Commission audit of the Commission's staffing practices. The work that has been done and the accomplishments that have been recorded over the past year speak volumes about the dedication and professionalism of the management and staff of the Commission.

Looking to the future, the "Arar Report" recommended government consideration of an enhanced role for the Complaints Commission; one that would make it an integral piece in a new national fabric of federal oversight agencies. At the same time the report noted that Bill C-7 (an *Act to Amend the National Defence Act*), which received first reading on April 27, 2006, "would have a significant impact on the operation of the MPCC". The Commission agrees with Justice O'Connor's assessment of a significant impact and is concerned that the passage of Bill C-7 would leave the Commission unable to credibly carry out its current role or any new and enhanced one. To ensure that parliamentarians were fully informed concerning the potential impact of Bill C-7, the Commission filed a brief with the Standing Committee on National Defence which explained those concerns and suggested alternatives for the way ahead. That brief is now available on the Commission's Website – www.mpcc-cppm.gc.ca.

Managing the increased volume of work in 2006 was a major challenge for the Commission, particularly because it had only one sitting Member, the Chair. In addition to the Chair, legislation allows for as many as six part-time Members; historically, on average, three of these positions have been filled. I am hopeful that the Governor-in-Council will make additional appointments to the Commission in the year ahead.

In closing, I would also like to acknowledge the excellent cooperation of the Canadian Forces Provost Marshal, who shares our commitment to ensuring the Canadian Forces and all Canadians can take pride in a military police service of the highest professional calibre.

Peter A. Tinsley
Chair
December 2006





THE MILITARY POLICE COMPLAINTS COMMISSION OF CANADA



OVERVIEW OF THE MILITARY POLICE COMPLAINTS COMMISSION

PART ONE





THE MILITARY POLICE COMPLAINTS COMMISSION OF CANADA

The Commission...

The Military Police Complaints Commission was established by the Government of Canada on December 1, 1999 to provide independent, civilian oversight of Canada's military police service. Although there are differences from one jurisdiction to another, the Commission is similar to the civilian agencies or police boards that oversee police services across Canada, the United States, the United Kingdom, and many other countries.

The Commission's mandate is found in Part IV of Canada's *National Defence Act*, which sets out how complaints about the conduct of military police and complaints of interference with military police investigations are to be handled.

What it does...

The Commission oversees the military police complaints process, ensuring it is accessible, transparent, and fair to all concerned. It operates independently from both the Canadian Forces and the Department of National Defence.

Although the recommendations contained in the Commission's reports are not binding, if the Canadian Forces or the Department chooses not to act on any or all of them, they must provide an explanation to the Commission in a Notice of Action.

The military police complaints process...

As described in detail below, the *National Defence Act* sets out different mechanisms for dealing with complaints about the conduct of military police and with complaints of interference in military police investigations.

The Canadian Forces Provost Marshal (CFPM) – the chief of the military police – has primary responsibility for the investigation of complaints about the conduct of military police. The Commission has the authority to monitor the investigation and disposition of these complaints by the CFPM, and to independently investigate complaints as appropriate, such as upon request of the complainant.



"...an effective review mechanism will have to be concerned with systemic failures and deficiencies as much as with the failures of individuals within the organization. Effective review should seek to reform and discipline systems, even where it would not be possible or fair to discipline individuals."

The Hon. Dennis O'Connor
Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar



THE MILITARY POLICE COMPLAINTS COMMISSION OF CANADA

The Commission has exclusive jurisdiction for the investigation of complaints of interference in a military police investigation.

When the Chair determines it is in the public interest, the Commission can exercise its power to assume immediate responsibility for the investigation of a conduct complaint and, if warranted, to hold a public hearing.

Adding value...

In addition to recommendations for the resolution of a particular case, the Commission's reviews and investigations frequently also conclude with recommendations for improvements to military police procedures or policies that could prevent situations that give rise to similar types of complaints in the future. In doing so, the Commission supports the military police in maintaining the highest standards of professional conduct, and assuring the integrity of military police investigations.



CONDUCT COMPLAINTS

The Provost Marshal is responsible in the first instance for the investigation of complaints about the conduct of military police. These investigations are usually carried out by the Deputy Provost Marshal Professional Standards.

The Provost Marshal must notify the Commission when a complaint is received, and the Commission monitors the Provost Marshal's handling of the complaint. At any time during the process, if the Chair determines it is in the public interest, the Commission can assume responsibility for the investigation of a conduct complaint.

The complainant may request that the Commission review the complaint and how it was dealt with by the Provost Marshal. This review by the Commission is most often a new investigation of the complaint from a fresh perspective.

The Commission's independent review may uphold the findings of the original investigation, or it may lead to new findings, as well as recommendations for an effective and fair resolution of the complaint.

The Commission may also recommend changes to military police policies or procedures in order to prevent or avoid similar situations in the future.



CONDUCT COMPLAINT FILED

Anyone, including civilians, may file a complaint about military police conduct.
Informal resolution is encouraged.



COMPLAINT INVESTIGATED BY THE PROVOST MARSHAL

The Commission monitors the process and may, in the public interest, assume responsibility for the investigation or call a public hearing.



REQUEST FOR REVIEW

If not satisfied with the results of the Provost Marshal's investigation, a complainant can ask the Commission to review the complaint.



COMMISSION REVIEWS COMPLAINT

At a minimum, this process involves a review of documentation related to the Provost Marshal's investigation. It can also include interviews with the complainant, the subject of the complaint, and witnesses, as well as reviews of relevant legislation, and police policies and procedures.



COMMISSION RELEASES INTERIM REPORT

Depending on the nature of the complaint, this report is sent to one or more of a number of senior officials in the Canadian Forces and/or the Defence Department.



NOTICE OF ACTION

The Notice of Action, the official response to the Interim Report, outlines what action, if any, has been or will be taken in response to the Commission's recommendations.



COMMISSION RELEASES FINAL REPORT

After considering the Notice of Action, the Commission issues a Final Report of findings and recommendations. Among others, copies of the Final Report are provided to the complainant and the subject(s) of the complaint.



+

+

+

+

+

+

PUBLIC INTEREST INVESTIGATION – WHAT IS IT?

The Commission uses its power to assume jurisdiction over a conduct complaint only when the Chair of the Commission determines it is in the public interest to do so.

In exercising his statutory discretion, the Chair considers a number of factors including, among others:

- ✚ Does the complaint involve allegations of especially serious misconduct?
- ✚ Do the issues involved have the potential to affect confidence in military police or the complaints process?
- ✚ Does the complaint involve or raise questions about the integrity of senior military or Defence officials, including senior military police?
- ✚ Are the issues involved likely to have a significant impact on military police practices and procedures?
- ✚ Has the case attracted substantial attention from the public or news media?

COMMISSION TO INVESTIGATE CASE OF CANADIAN SNIPER IN AFGHANISTAN

In 2006, for example, the Canadian media gave extensive coverage to the story of several members of the Canadian Forces who had been singled out for meritorious service as snipers in Afghanistan, but who later became the subjects of administrative actions as well as a lengthy investigation by military police.

At the request of the Chief of the Defence Staff, the treatment of the snipers was investigated by the Canadian Forces Ombudsman. With no mandate to investigate the actions of military police, the Ombudsman advised that this aspect of the complaint should be handled by the military police complaints process. A conduct complaint was subsequently received by the Commission.

Considering the complaints have gone unresolved for more than three years, the involvement of both the Chief of the Defence Staff and the Ombudsman, and the high profile of the case, rather than have the complaint investigated by the Provost Marshal, the Chair determined it would be in the best interest of all concerned, including the Canadian public, for the Commission to assume responsibility for the investigation of the complaint about the military police conduct.



INTERFERENCE COMPLAINTS

Unlike its civilian counterparts, the Commission has the power to investigate complaints from military police who believe someone in the Forces or in the Department of National Defence has interfered with a military police investigation. This recognizes the special situation of military police, who are both peace officers and members of the Canadian Forces.

Like any police service, in order to maintain the confidence of the people they serve, military police must be seen as independent.

By allowing complaints of interference – and giving the Commission exclusive jurisdiction over them – the *National Defence Act* discourages anyone in the Canadian Forces or the Department from attempting to use their position to influence the way military police conduct their investigations.

A full description of the complaint process is available on the Commission's Website, at http://www.mpcc-cppm.gc.ca/200/200_e.aspx

INTERFERENCE COMPLAINT FILED

Members of the military police who conduct or supervise investigations may complain about interference in their investigations.

COMPLAINTS COMMISSION INVESTIGATES

The Military Police Complaints Commission has sole jurisdiction over the investigation of interference complaints.

COMMISSION RELEASES INTERIM REPORT

The Interim Report includes a summary of the Commission's investigation, as well as its findings and recommendations. This report goes to the appropriate senior officials in the Canadian Forces and the Department of National Defence.

NOTICE OF ACTION

This official response to the Interim Report indicates the actions, if any, that have been or will be taken to implement the Commission's recommendations.

COMMISSION RELEASES FINAL REPORT

Taking into account the response in the Notice of Action, the Commission prepares a Final Report of its findings and recommendations in the case. Both the complainant and the subject of the complaint are among those who receive copies of the Report.



THE MILITARY POLICE COMPLAINTS COMMISSION OF CANADA



2006 ACCOMPLISHMENTS

PART TWO





2006 ACCOMPLISHMENTS

The Commission experienced a significant increase in demand for its core services of monitoring, reviewing and conducting investigations during 2006, with the number of investigations doubling to fourteen from seven the previous year. Despite this increased pressure on its resources, the Commission continued to refine its management processes and approach to client services to ensure the ongoing efficiency and effectiveness of its operations.

Detailed in this section of the Annual Report are some of the Commission's major accomplishments in 2006, which included:

- + convening the Commission's first-ever public hearing;
- + conducting investigations that have helped to clarify what does and does not constitute interference with a military police investigation;
- + developing and adopting a new service standard and a new approach to investigations to reduce the time required to resolve a complaint;
- + designing and launching a more streamlined and effective method of reporting Commission findings and recommendations;
- + organizing a comprehensive workshop to further improve and refine investigative processes;
- + completing an organizational study leading to a revision of internal structure and processes to bring greater focus to investigation files;
- + improving the Commission workplace and organization as demonstrated in the results of the recent Public Service Employee Survey;
- + increasing awareness within the Canadian Forces and the Military Police of the benefits of civilian oversight and of the military police complaints process through visits to a number of military bases;
- + making contributions to the work of several conferences and associations relevant to police oversight; and
- + reducing the Commission's overall budget by 18%.





MONITORING AND INVESTIGATIONS

In 2006, the Commission monitored the Canadian Forces Provost Marshal's investigation of 35 complaints about military police conduct, and the number of investigations by the Commission increased by 100 percent over the previous year. In addition, the Commission held the first public hearing in its history, and will issue a report on its findings and recommendations early in 2007.

MONITORING POWER...

"Clearly, the final say with respect to what information the review mechanism can access cannot lie with the entity being reviewed."

The Hon. Dennis O'Connor
Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar

ACTIVITY	2003	2004	2005	2006	TOTAL
Conduct Complaints Monitored	34	46	52	35	167
Interference Complaints received	Ø	2	1	2	5
Requests for Review	2	8	5	9	24
Public Interest Investigations/ Hearings Commenced	Ø	2	1	3	6
Files	36	58	59	49	202
Interim Reports	4	4	11	4	23
Final Reports	5	2	12	11	30
Findings	207	131	243	63*	644
Recommendations	46	36	42	20*	144
Percentage of recommendations accepted	90%	33%	67%	100%	

Investigations were opened into nine requests for review of the Provost Marshal's handling of conduct complaints, three public interest investigations were in progress in 2006, and the Commission dealt with three complaints of interference.

In 2006, all the Commission's findings and recommendations arising from its investigations were accepted by the Canadian Forces Provost Marshal or the Chief of the Defence Staff.

* The smaller number of findings and recommendations in 2006 reflects the new approach to reports, in which findings and recommendations are consolidated where possible to facilitate the response by the CF authorities.



Better investigations, better processes

Conducting reviews and investigations of complaints is an exacting and often complex undertaking. To maintain confidence in the military police complaints process, and to ensure fairness and transparency, the Commission's investigations must be, and must be seen to be, of the highest quality. Fairness demands that the Commission complete its investigations and report its findings without undue delays, and it must therefore ensure that the limited human and financial resources available to it are deployed as efficiently as possible.

In 2006, the Commission adopted a new service standard for completion of its reviews, reducing the target time to complete a review or investigation from the previous standard of eight months down to five-and-one-half months. As part of this initiative, a larger team of contract investigators was assembled and this has helped to ensure sufficient resources are available on short notice to meet the variable demand for these services.

COMMISSION LAUNCHES INNOVATIVE APPROACH TO REPORTING ON REVIEWS AND INVESTIGATIONS

The *National Defence Act* states that the Commission is to deal with complaints "as informally and expeditiously as the circumstances and the considerations of fairness permit." To further expedite the handling of complaints, in cases where the Commission's investigation does not produce any findings or recommendations that require a response from the Provost Marshal or the Chief of the Defence Staff, it combines the Interim and Final reports into a Concluding report to which the receiving authorities need not reply.

To ensure its investigations continue to be of the highest quality, the Commission assigns both a lead and an assisting investigator to each case. This is recognized as a best practice in terms of assuring confidence in the results of an investigation. Adding a second investigator often means an investigation can be completed in a shorter period of time as well.

The Commission expects to gain further efficiencies from the adoption of new standardized practices for investigations, ensuring each step in the process builds on the previous step. (See "How the Commission Reviews Complaints," box on page 15.)

The Commission also invested in new equipment and technology for investigators, allowing them off-site access to the Commission's secure network. Adding the capacity for secure transmission of confidential data means investigators are more efficient.



CASE SUMMARIES

CASE No. 1 – CONDUCT COMPLAINT

The review of this conduct complaint highlights the role of the Commission in assuring the complaints process is fair to all concerned. Without the Commission's review of this complaint, crucial evidence would not have been considered, and inaccurate and unfair criticism of the complainant would have become a permanent part of his service record.

This case also shows why it is important that the Commission have access to the advice military police receive from their legal advisors. While it is not the function of the Commission to judge the quality of the legal advice given to military police, knowing whether military police acted in good faith on that advice can be critical to the fair resolution of a complaint.

The incident

Responding to concerns expressed by the mother of a young person arrested by military police who was reluctant to become involved in the complaint process, the commanding officer of a Canadian Forces Military Police Detachment filed a conduct complaint against two members of the detachment. The complaint alleged the MPs violated military police procedures by using handcuffs during the arrest of the young person.

Because the arrest was made in an area of Canadian Forces housing that is adjacent to, but not actually part of, a Canadian Forces Base, the investigation by the Canadian Forces Provost Marshal quickly expanded to include questions of military police jurisdiction.

The Deputy Provost Marshal Professional Standards concluded that the area in which the arrest took place was outside military police jurisdiction. As a result, the MPs' commanding officer – who made the original conduct complaint on behalf of the mother – became a subject of the complaint, for allegedly ordering MPs to patrol an area outside their jurisdiction.

While concluding that the use of handcuffs on the young offender was not justified, the investigation was also highly critical of the commanding officer, who was found to have ordered his MPs to police an area without making sure that it was within their jurisdiction.

The request for review

The complainant – the MP commanding officer – asked the Commission to review the handling of his complaint, on the grounds that the Professional Standards investigation should not have included the issue of jurisdiction, since it was not part of the original complaint. The complainant also stated that the investigation did not take into account that, in ordering MPs to police the off-base housing area, he was responding to an order from his Base Commander, and acting on advice from the Deputy Judge Advocate (a military lawyer).



HOW THE COMMISSION REVIEWS COMPLAINTS

After making a preliminary review of the request for review, a Commission lawyer briefs the Chair, who determines how the case will be handled.

A lead investigator is assigned and, with a Commission lawyer, reviews the evidence and other materials gathered during the Provost Marshal's investigation of the complaint – this could be hundreds of pages of documents, emails, handwritten notes and reports, and many hours of audio and video interviews with witnesses.

The lead investigator then prepares an Investigation Plan, setting out the goals, timelines and budget for the investigation, as well as the lines of inquiry to be pursued, all of which must be approved by the Chair or assigned Member of the Commission. The lead and an assisting investigator then conduct a detailed examination of the material from the Provost Marshal; review any relevant legislation, policies and regulations; and arrange and conduct interviews with witnesses.

The investigators' comprehensive report is reviewed by a Commission lawyer and submitted to the Chair or Commission Member assigned to the case.

Subject to any necessary further enquiries, the Commission then issues an Interim Report of findings and recommendations, which goes to the appropriate officials in the Canadian Forces and/or the Department of National Defence.

The designated official reviews the Interim Report and responds with a Notice of Action, indicating agreement or disagreement with each of the Commission's findings and recommendations. After considering the Notice of Action, the Commission Member prepares a Final Report on the case, which is distributed to all parties, including the complainant and the subject(s) of the complaint.

The Commission's review

In the first instance, the Commission found no fault in the Provost Marshal's decision to add the question of MP jurisdiction to the investigation. Determining whether MPs were arresting people outside their jurisdiction was certainly relevant to the case, and something that could have an immediate and important impact on military police procedures.

On the second question, the Commission found documented evidence that the Base Commander did, in fact, order the complainant to have military police patrol the off-base housing area, and to respond to any criminal activities they might observe there.

Moreover, the Commission found the complainant should not have been criticized for accepting at face value the opinion of the Deputy Judge Advocate. The Canadian Forces Provost Marshal also agreed with this finding, stating that it would be “highly irregular” for a member of the military police to question or conduct independent research on legal advice provided by a Canadian Forces legal officer.



COMMISSION CONDUCTS ITS FIRST-EVER PUBLIC HEARING

- + The Commission convened its first-ever “public interest” hearing in March to examine a complaint about the conduct of members of the military police involved in the investigation of young person suspected in an alleged sexual assault at a cadet camp in western Canada.
- + The complaint was filed by the mother of the young person, who alleged the military police members used inappropriate and unlawful techniques in interviewing and investigating her son, violating his rights under Canada’s *Charter of Rights and Freedoms*.
- + With the Chair of the Commission presiding, the public hearing began in March of 2006. A number of motions were presented by counsel for the various parties, with the Chair making rulings in response, including a ban on publication of any information relating to the minors involved, and who would be granted intervenor status at the hearing.

The hearing adjourned, resuming in late September for the evidentiary portion of the proceedings. This involved a total of seven parties, six of whom were represented by counsel. Subpoenas were issued to seven witnesses, who were examined by counsel for the Commission, and cross-examined by counsel for the other parties during the five days of hearings. Several hundred pages of documents were entered as evidence.

Numerous issues surrounding the conduct of the sexual assault investigation were explored during the public hearing. The overall thoroughness, objectivity, and diligence of the investigation were examined, as well as the management and supervision of the investigation by the investigators’ superiors. The hearing looked closely at the brief to the Crown Attorney prepared by the military police as the basis for their recommendation that charges be laid against the young person, and examined whether all of the evidence was fully and accurately represented in that brief.



After hearing all of the evidence, written submissions from the parties were accepted by the Commission until November 20, 2006. The Commission will release the Interim Report of the Chair’s findings and recommendations early in 2007.



CASE No. 2 – CONDUCT COMPLAINT

Maintaining public safety, and identifying situations that could compromise public safety, are important responsibilities for police. For military police, who serve a population surrounded by risk, carrying out this responsibility can be a challenge.

In this case, the Commission helped to establish that military police must have the discretion to determine when the inherent dangers of military service exceed what would be considered normal.

The incident

During a training exercise at a Canadian Forces Base, a member of the Canadian Forces Reserves was involved in a minor collision while driving a military vehicle. After interviewing the Reservist a couple of days later, a member of the military police (MP) blamed the collision, in part, on the Reservist's lack of sleep.

The complaint

The Reservist complained that the MP who interviewed him after the incident should not have done so, given the Reservist's sleep-deprived state nor, for the same reason, should the MP have allowed the Reservist to return to his training after the interview. The complainant also stated that the MP had a duty to investigate why the Reservist was suffering from a lack of sleep.

An investigation by the Deputy Provost Marshal Professional Standards found the MP in question had acted properly.

The Commission's Review

Police are obliged to take into account the health and well-being of the subject before they proceed with an interview. In this case, while the MP noted that the Reservist appeared tired, he also observed that the man seemed capable of giving an accurate description of the incident. As well, the Commission found nothing to indicate the Reservist asked the MP to postpone the interview, or said anything to suggest he was not able to answer questions.

While aware that lack of sleep was a factor in the vehicle collision, the MP was also aware that the Reservist was among a large number of people participating in an intensive training exercise. From his personal experience, the MP knew that all of the trainees would be functioning on very little sleep. Since the Reservist did not ask for help or to be kept out of the training, the Commission found the MP had no reason or authority to intervene.

"Where policing is concerned, confidence and trust in the police is critical to effective policing, which in turn is vital to preserving public safety."

The Hon. Patrick J. Lesage, Q.C.
Former Chief Justice, Ontario Superior Court
Review of the Police Complaints System
in Ontario, April 2005



As for third issue – that the MP should have investigated why the Reservist was not getting enough sleep – the complainant himself acknowledged that he did not make any allegations of negligence or misconduct related to the training during his interview with the MP. Thus, the Commission found no fault in the MP's decision to confine his investigation to the vehicle collision.

It is interesting to note that this incident was one of three minor collisions that happened during the same training exercise, all of which military police attributed at least in part to trainees' lack of sleep. A military police supervisor reviewing the accident reports noted the similarities, and drew these to the attention of the chain of command. As a result, changes were made to standing orders at the base to ensure a proper balance between the demands of training and the need to maintain safety.

CASE No. 3 – CONDUCT COMPLAINT

Members of Canadian Forces Military Police have jurisdiction as peace officers over all persons when enforcing the laws of Canada in any area under the control of the Department of National Defence (DND).

In reviewing this complaint, the Commission was able to make clear that in dealing with an occurrence on DND property, military police have the authority, when necessary, to extend their investigations to include civilians and civilian areas.

"A primary objective of review is to maintain public confidence in the agency subject to review."

The Hon. Dennis O'Connor
Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar

The incident

A civilian police service in eastern Canada received a tip that a person living in their jurisdiction was trafficking in a controlled substance on a nearby Canadian Forces Base. The suspect was working on the Base, where he was an employee of a civilian company under contract to DND. The civilian police contacted the military police, who agreed to assist in the investigation. Along with gathering information on the suspect, several members of the military police also took part in the execution of a search warrant at the suspect's home in the civilian community near the Base. The search revealed a marijuana "grow-op".

The civilian police charged the man with production of a controlled substance and possession of a controlled substance for the purpose of trafficking. The military police involved informed their superiors of the outcome of the investigation. This information was, in turn, passed on to the chain of command, which, on grounds of security, denied the man access to his worksite. Without such access, the man could not do his job on the Base, and his employer laid him off.



The complaint

The man complained that military police did not have authority or jurisdiction to be part of a civilian police investigation of a civilian who lived in a private residence not on DND property. He also complained that military police did not have the authority to inform the chain of command of the charges against him, a move that, as he saw it, cost him his job.

The Commission's review

The Commission found that the military police, having been informed by a civilian police service that a person employed on the Canadian Forces Base might be engaged in illegal activity on the Base, were acting within their authority and jurisdiction when they assisted in the investigation. In fact, the Commission found military police had a duty to assist, given their responsibility to enforce the laws of Canada on DND property.

The Commission also found that the military police involved in the investigation, as would be the case in any police service, had a duty to inform their military police supervisors of the outcome of the investigation. The military police supervisors had a similar duty to inform the chain of command; military police policy states that, "Commanders have the operational need to know who in their command is under investigation." Considering the chain of command's ongoing responsibility to safeguard security at the Base, this is a rational policy. Moreover, the information was in the public domain with the laying of the criminal charges.

CASE No. 4 – INTERFERENCE COMPLAINT

The idea of interference in a military police investigation is generally thought of in terms of a senior officer in the chain of command attempting to influence an investigation. In this case however, the allegation of interference was directed at a military police supervisor. In absolving the supervisor of any misconduct, the Commission's investigation of this complaint helped to clarify what does and does not constitute "interference" under the *National Defence Act*. It also led the Canadian Forces Provost Marshal to amend the *Military Police Policies and Technical Procedures* so that actions taken by military police supervisors with regard to investigations are recorded in a consistent and timely fashion.

AN ONGOING INTERFERENCE FILE

The Commission conducted another major interference investigation during 2006, involving a complaint against a senior officer in the Canadian Forces. The military police complainant alleged that the officer had interfered with evidence related to the military police investigation into the death of a member of the Forces.

Details of the case will not be released until sometime early in 2007. This case is also expected to have a significant impact on the definition and concept of interference by someone in the chain of command.



The incident

After responding to a disturbance on a Canadian Forces base, a military police member decided to lay a criminal charge of uttering threats against a man. The MP did the necessary paperwork near the end of his shift, planning to complete the process the following day. In the meantime, the MP's supervisor asked a second MP to find out whether this was a case where the Crown might agree to withdraw the charge if the accused signed an undertaking such as a peace bond – if so, military police could avoid the time and effort involved in prosecuting the case. This MP learned that, in the circumstances, and provided the victim consented, a peace bond was indeed a likely outcome.

With the supervisor's agreement, this MP contacted the victim, who asked for a few days to think about the peace bond idea. This second MP then sent an email to the investigating MP to fill him in on the steps that had been taken while he was off duty.

Unfortunately, this email was worded rather ambiguously, and left the investigating MP with the impression that his supervisor had unilaterally overruled his decision to charge the man, and was pursuing a peace bond to resolve the case without consulting him. The MP filed a complaint of interference against his MP supervisor.

The Commission's investigation

After reviewing the documentary evidence and the relevant sections of the *Military Police Policies and Technical Procedures*, as well as interviewing a number of witnesses, the Commission found that the actions of the supervising MP did not constitute interference with the MP's investigation.

The Commission found no evidence to indicate that the supervisor was seeking to overrule the MP's decision to lay a charge. Even if he did, this would not necessarily amount to interference, given his role and authority as a military police supervisor. While military police policies provide some guidance in this area, the Commission found the policy could be more definitive in describing a supervisor's responsibility and authority to override the decision of a uniformed police officer to lay a charge.



THE MILITARY POLICE COMPLAINTS COMMISSION OF CANADA

In concluding the investigation, the Commission also found that the complaint of interference might not have arisen had the supervisor's actions and the reasons behind them been communicated more clearly to the complainant. The Commission recommended that military policies in this area be clarified.

The Chief of the Defence Staff accepted all of the Commission's findings and recommendations in this case, and agreed that the findings regarding interference in particular provide a useful reference for MPs and their supervisors in the future.

CASE No. 5 – INTERFERENCE COMPLAINT

The Incident

A second interference complaint investigated by the Commission in 2006 came from an MP who alleged a military commander at another Canadian Forces Base interfered with his investigation by insisting the MP go through the chain of command to arrange interviews with witnesses who were members of his unit.

The MP was equally insistent that, to maintain the integrity of the investigation, he had to contact the witnesses directly.

The Commission's Investigation

The Commission's investigation noted that commanders have an operational need to know when personnel in their command are part of an MP investigation, but there may also be instances where informing the chain of command could compromise an investigation.

In order to resolve what has been a long-standing area of conflict between MPs and the chain of command – and generate fewer complaints of this type in the future – the Commission recommended the Canadian Forces develop a policy setting out the process to be followed when MPs need to contact members of the Canadian Forces in other units for investigative purposes.

As a result of this investigation, the Chief of the Defence Staff directed the Provost Marshal to review existing policy to ensure a process that offers a proper balance between the chain of command's operational needs and the needs of MPs to protect the integrity of their investigations.





OUTREACH AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT

To achieve the full value of civilian oversight of military police, it is essential that the community served by the police is aware of the complaints process and the role of the Commission. It is just as important for military police to understand the role of the Commission in assuring their rights in the process.

The Commission continued an active program of outreach in 2006, including visits to Canadian Forces Bases in Trenton and Borden. Commission staff met with a number of groups at the two bases, including military police, the chain of command, and military community service agencies. Base authorities were most accommodating and helpful in arranging these visits.

In February, the Chair and senior Commission staff participated in discussions about policy and procedures of mutual concern with the Canadian Forces Provost Marshal and members of his staff. At this meeting, the Provost Marshal and the Commission made a commitment to meet informally to discuss such issues at least twice a year. A follow-up meeting was held in the fall. As well, the Chair of the Commission was invited to speak at a Canadian Forces National Investigation Service conference (the National Investigation Service is the military police equivalent to a civilian police “major crimes unit”). The Commission considers these activities to be important contributors to a cordial, professional and productive relationship.

Several members of the Commission’s staff are active in the national and international civilian oversight community, assuring the Commission continues to benefit from the experience of others in similar positions across Canada and around the world. A number of staff attended the 2006 Annual Conference of the Canadian Association of Civilian Oversight of Law Enforcement (CACOLE), where Commission Chair Peter Tinsley was elected vice-president of the Association. The Commission also facilitated having the Canadian Forces Deputy Provost Marshal Professional Standards as a presenter at the Conference. More than a dozen countries were represented, and the first steps were taken toward the organization of an international association of agencies involved in police oversight.

Two of the Commission’s counsel are members of the executive of the Military Law Section of the Canadian Bar Association, and legal staff from the Commission attended the Section’s annual professional development seminars in 2006.



MANAGING FOR OPERATIONAL EXCELLENCE

A number of positive developments demonstrated the results of efforts to make the Commission an effective, efficient organization, and a “workplace of choice” within the Government of Canada.

Among the highlights for 2006 was the release of the 2005 Public Service Employee Survey. Commission employees rated the organization highly in every category for workplace and job satisfaction.

In June, the Commission’s General Counsel and Secretary, Ms. Johanne Gauthier, was named one of only nine recipients of the Public Service Award of Excellence in the Management Excellence category.

In presenting the award, the Public Service Human Resources Management Agency of Canada stated that,

“Ms. Gauthier took over as General Counsel and Secretary of the Military Police Complaints Commission of Canada during an intense period of workforce adjustment. Thanks to her leadership and excellent skills in change management, the employees made it smoothly through what promised to be a difficult transition period. With the employees’ well-being at heart, she even took charge of the professional development of those affected by the restructuring.

Ms. Gauthier worked with union representatives to better respond to employee concerns and improve their work environment. In addition, her communications initiatives strengthened the relationship between the Commission and the various Canadian Forces stakeholders. During this period, Ms. Gauthier assumed the duties of Vice-President of the Canadian Association for Civilian Oversight of Law Enforcement, helping to raise the profile of the federal organizations that provide this type of service.”

In October of 2006, the Public Service Commission (PSC) reported on its follow-up audit of staffing practices at the Complaints Commission. The PSC reported that the Commission had improved its staffing systems and practices and fully responded to recommendations made in the previous audit done in 2004.

Finally, the MPCC completed a study to reorganize internal responsibilities that will refocus the emphasis on core business, that is, on the operational files. The new organization chart is available at Annex B.



STEWARDSHIP

In the early part of 2006, the Government of Canada accepted the Commission's request to reduce its annual budget allocation by some \$760,000. This represents a reduction of almost one-fifth in the Commission's overall budget.

The Commission embarked on a formal program of technology renewal in 2006. Similar to technology management programs in place at many leading organizations, this "evergreen" strategy involves upgrading or replacing the Commission's technological assets on a cyclical basis, allowing for more effective financial planning. Although the launch of this program required a larger-than-usual capital outlay in 2006, expenditures on technology in future years will be lower and more predictable.

The Commission completed an office and workspace redesign in 2006, resulting in lower accommodation costs, and achieved additional cost efficiencies by increasing its use of outsourcing to acquire skilled resources that are not required on a full-time basis. For example, the Commission regularly contracts for temporary assistance in investigations, human resources and staffing, financial management services, records management and informatics services.

2006-07 Expenditures - 1

(in thousands of dollars)

Fiscal Year	Allocation (Main Estimates)	Expenditures				Unspent
		Operations	Salaries	Employee Benefit Plans	Total Expenditures	
2002-2003	4,278	1,654	1,655	332	3,641	636
2003-2004	4,126	1,380	1,831	334	3,545	560
2004-2005	4,064	1,346	1,391	248	2,985	1,079
2005-2006	4,176	1,195	1,270	238	2,703	1,456
2006-2007 *	3,416	1,722	1,180	297	3,199	217

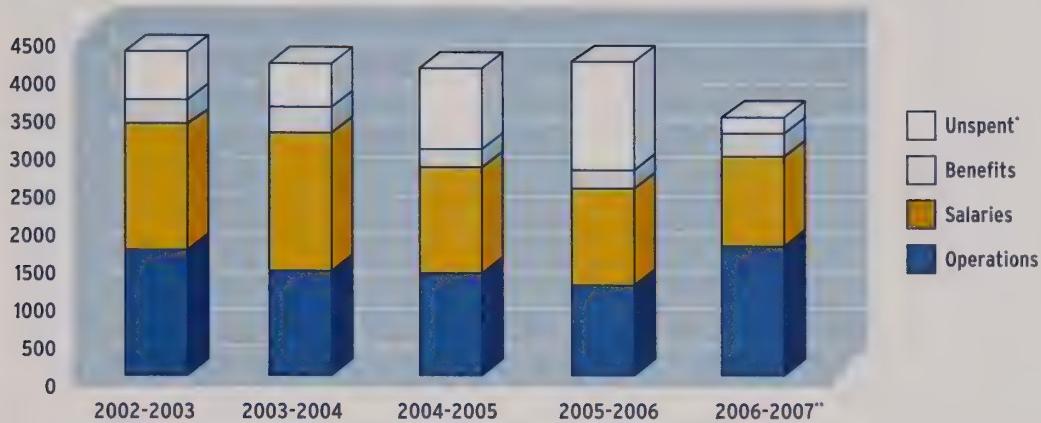
* Planned spending for fiscal year ending March 31, 2007



THE MILITARY POLICE COMPLAINTS COMMISSION OF CANADA

2006-07 Expenditures - 2

(in thousands of dollars)



* returned to federal treasury

** Planned spending for fiscal year ending March 31, 2007

Commission expenditures related to operations increased by approximately \$500,000 in 2006 (final figures will be available at the end of the fiscal year on March 31, 2007).

A number of factors contributed to this increase, including a doubling of the Commission's active cases, and the costs associated with the conduct of a public hearing (the Commission is required to reimburse witnesses for travel costs and other expenses related to their attendance at the hearing).

Also, as noted elsewhere in the report, the Commission now assigns both a lead and an assisting investigator to investigations and has changed other investigation policies to meet the highest investigative standards.

The increased expenses in these areas – partially offset by efficiencies in other parts of the organization – is reflected in the Commission's slightly higher total expenditures for 2006.



IN CONCLUSION

At the Military Police Complaints Commission, our goal is nothing less than excellence in everything we do. That is what Canadians expect of their public institutions, and it is what we demand of ourselves.

While meeting the demands of a heavy caseload in 2006 was a challenge, the Commission continued to deliver on its commitment to protect and enhance the integrity of the complaints process, at the same time ensuring the resources invested in that process are used as effectively and efficiently as possible.

Above all, the Commission's activities and accomplishments of the past year show it is not merely committed to, but is achieving value in all areas of its operations. The Commission continued to refine its approach to investigations, reports, administration and financial management in 2006, demonstrating a flexible organization with both the willingness and the capacity to innovate.

The Commission's commitment to continuous improvement includes not just the Commission itself, but Canadian Forces Military Police as well. Indeed, this is the Commission's *raison d'être* – not to criticize, but to contribute to the highest standard of professionalism in Canada's military police and thereby ensure the confidence of the community.

This is why, in its reviews and investigations of complaints, the Commission examines not only the incident of immediate concern, but considers and recommends ways similar incidents could be avoided in the future. Since its establishment, the Commission's investigations have prompted improvements in military police policies and procedures. These improvements do more than demonstrate the value of civilian oversight. They also assure members of the Canadian Forces and all Canadians that they are being served by a military police service of the highest calibre, with an equal commitment to excellence.

In April of 2006, all Canadians were reminded of the special commitment made by those who choose a career in Canada's military police. Corporal Matt Dinning and Corporal Randy Payne, both military police members, were among four Canadian soldiers who perished when their vehicle was destroyed by a roadside bomb in the Kandahar region of Afghanistan.

On behalf of everyone at the Military Police Complaints Commission, I respectfully offer our sincere condolences to the families of these young men, and to their comrades in the Canadian Forces.

Peter A. Tinsley
Chair



THE MILITARY POLICE COMPLAINTS COMMISSION OF CANADA

ANNEXES
PART THREE





ANNEX A – CHAIR OF THE COMMISSION



Mr. Peter A. Tinsley was appointed Chair of the Military Police Complaints Commission on December 12, 2005.

Mr. Tinsley is a graduate of McMaster University and the University of Windsor Law School. He is a member of the Law Society of Upper Canada and is thereby licensed to practice law in his native province of Ontario.

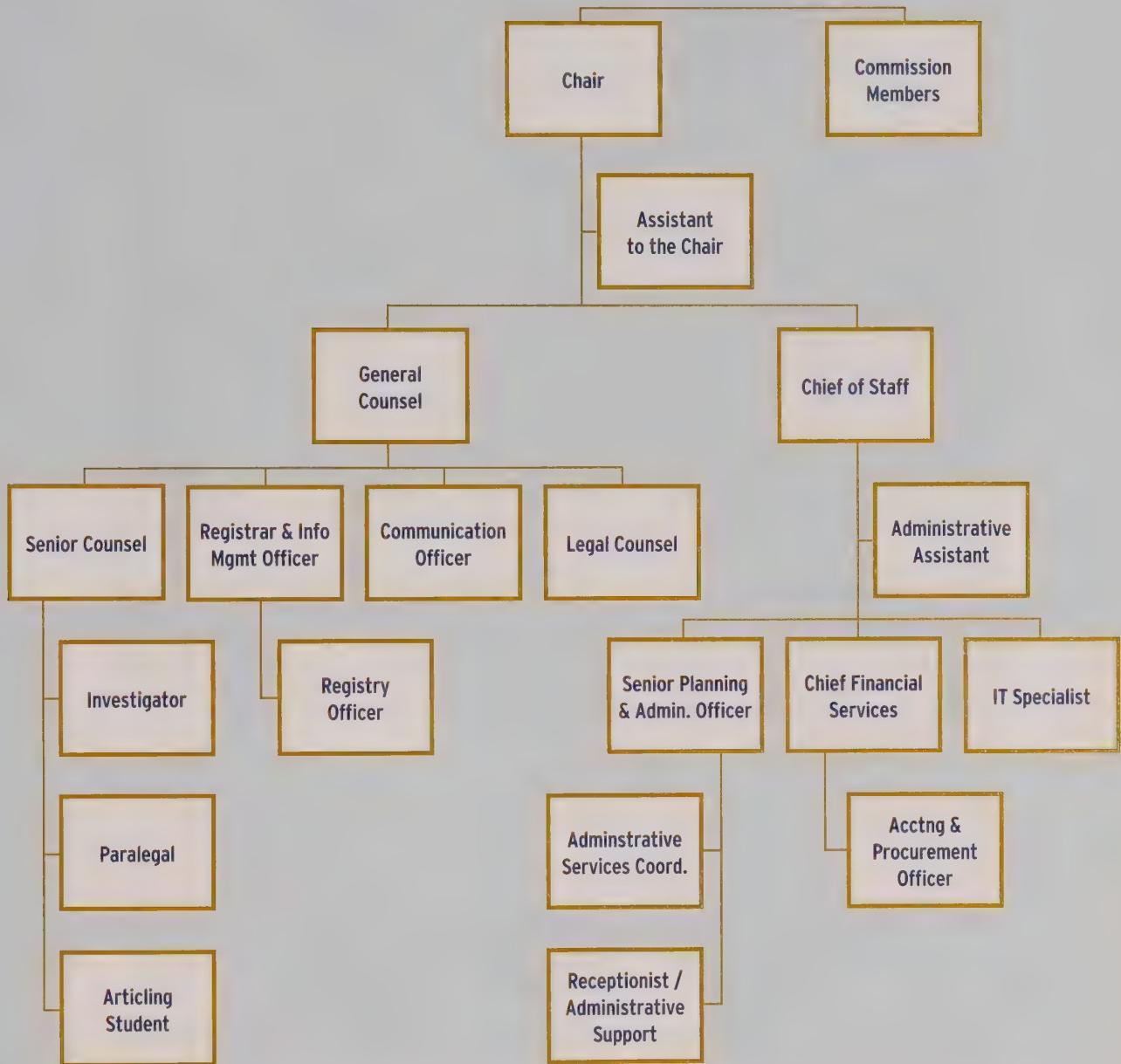
Prior to his appointment as Chair of the Complaints Commission, Mr. Tinsley was serving as one of four International Prosecutors appointed by the High Representative in the newly created Special War Crimes Department of the State Court of Bosnia and Herzegovina. Previously, from August 2003 until July 2004, Mr. Tinsley

was appointed by the Special Representative of the Secretary General to serve with the United Nations Interim Administration in Kosovo as the International Prosecutor in the Mitrovica District. Also, as part of the ongoing efforts to rebuild the justice system in Kosovo, he served as the Chair of the Kosovo Judicial and Prosecutorial Council, an independent body of nationals and internationals responsible for the recruitment and disciplining of new judges and prosecutors.

Prior to his work in Europe, Mr. Tinsley served as the Director of Ontario's Special Investigations Unit. This independent civilian oversight agency was established in 1990 to investigate incidents involving the police resulting in death or serious injury, including sexual assault, and to lay criminal charges where warranted. Mr. Tinsley's specific mandate was to reform and rebuild this historically controversial agency to fulfill its intended role as a mechanism for community confidence. Mr. Tinsley also had a 28-year career in the Canadian Forces, serving in Canada and overseas as a member of the military police and later, as a lawyer. In the latter capacity, he performed a lead role in the prosecution of Canadian Forces members in regards to acts committed in Somalia.



ANNEX B - ORGANIZATION CHART





ANNEX C – HOW TO REACH THE COMMISSION

- ⊕ Call our information line:
(613) 947-5625 or toll-free at 1-800-632-0566 to speak to an intake officer
- ⊕ Send us a fax:
(613) 947-5713 or toll-free at 1-877-947-5713
- ⊕ Send us a letter:
Military Police Complaints Commission
270 Albert Street, 10th floor,
Ottawa, ON
K1P 5G8
- ⊕ Visit us at the above address for a private
consultation – appointments are recommended
- ⊕ E-mail us:
commission@mpcc-cppm.gc.ca
*NOTE: Please do not send confidential information via e-mail – we cannot
guarantee the security of electronic communications at this time.*
- ⊕ Visit our Website:
www.mpcc-cppm.gc.ca
- ⊕ Media inquiries:
(613) 947-5668 or e-mail **media@mpcc-cppm.gc.ca**

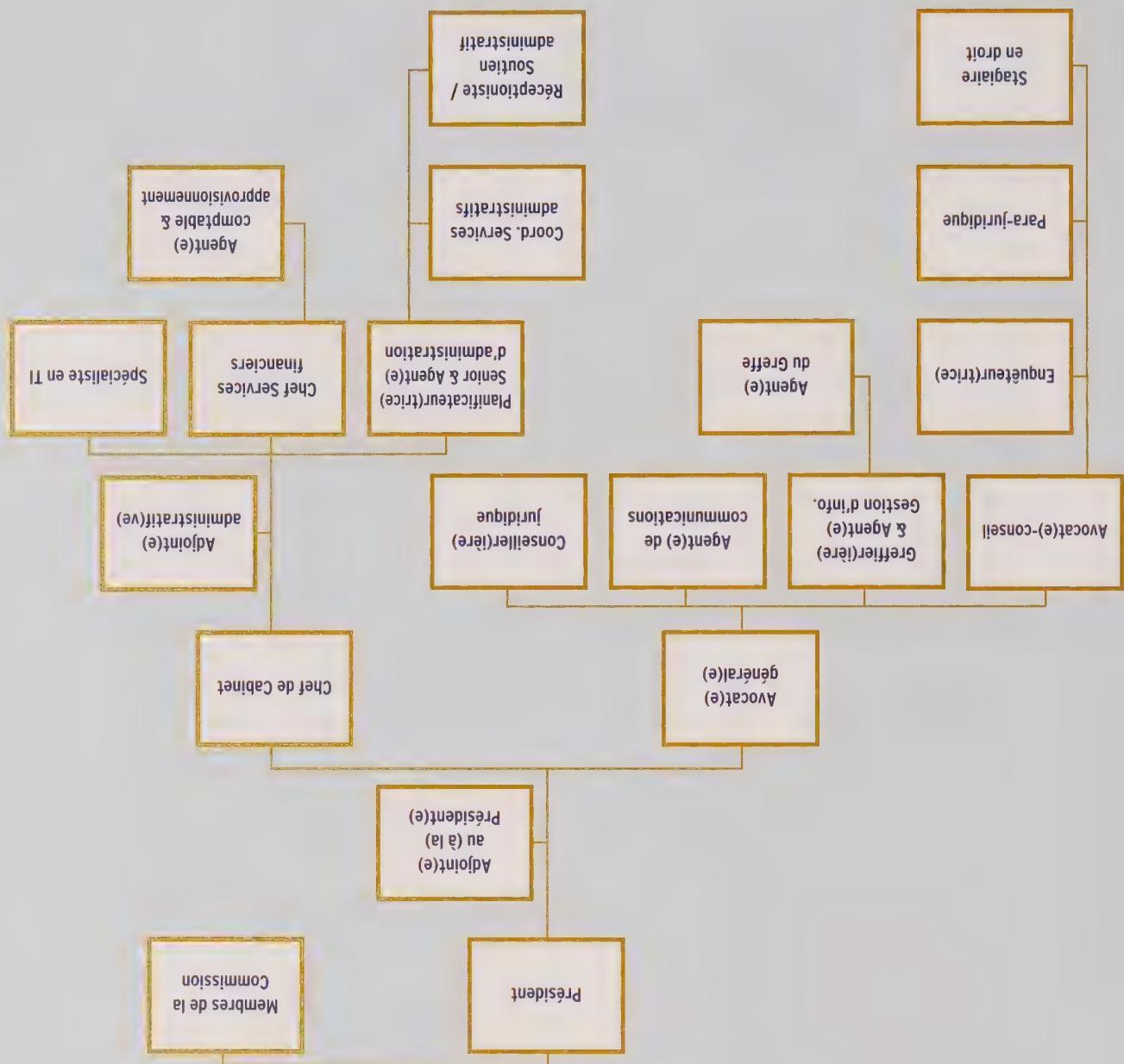




- (613) 947-5668 ou par courrier électronique à : media@mpcc-cppm.gc.ca
- + Demande de renseignements des médias :
- www.mpcc-cppm.gc.ca
- + Visitez notre site Web :
- NOTA : Veuillez ne pas transmettre des renseignements d'ordre confidentiel par courriel – nous ne pouvons pas garantir la sécurité des communications électroniques à l'heure actuelle.
- + Envoyez-nous un message électronique :
- commission@mpcc-cppm.gc.ca
- + Visitez notre bureau à l'adresse ci-dessus pour organiser une consultation privée – on recommande de fixer un rendez-vous
- Transmettez-nous une lettre :
- Ottawa (Ontario) K1P 5G8
270, rue Albert, 10^e étage
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire
- (613) 947-5713 ou sans frais au 1-877-947-5713
- + Transmettez-nous une télécopie :
- pour parler à un agent d'information
- (613) 947-5625 ou sans frais au 1-800-632-0566
- + Composez notre numéro de renseignements :

ANNEXE C - COMMENT COMMUNIQUER AVEC LA COMMISSION





ANNEXE B - ORGANIGRAMME



M. Timsley est diplômé de l'Université McMaster de la faculté de droit de l'Université de Waterloo en 2005. Il est membre du Barreau du Haut-Canada et est par le fait même autorisé à pratiquer le droit en Ontario, sa province natale. M. Timsley a agi avec trois autres personnes à titre de procureur international nommé par le haut représentant auprès de la toute nouvelle Chambre des crimes de guerre de la Cour d'État de Bosnie-Herzégovine. Au printemps, d'août 2003 à juillet 2004, M. Timsley a été détaché par le représentant spécial du secrétariat général auprès de la mission d'administration intermédiaire des Nations Unies au Kosovo, à titre de procureur international dans le district de Mitrovica. Aussi, dans le cadre de la remise sur pied du système judiciaire au Kosovo, il a été président du Conseil supérieur des juges et des procureurs de Kosovo.

Un organisme indépendant composé de citoyens du pays et de ressortissants étrangers responsables du recrutement et de la discipline des nouveaux juges et procureurs. M. Timsley a été détaché par le représentant spécial du secrétariat général auprès de la mission d'administration intermédiaire des Nations Unies au Kosovo, à titre de procureur international dans le district de Mitrovica. Aussi, dans le cadre de la remise sur pied du système judiciaire au Kosovo, il a été président du Conseil supérieur des juges et des procureurs de Kosovo.

Des enquêtes spéciales de l'Ontario. Cet organisme indépendant de surveillance civile a été mis sur pied en 1990 pour enquêter sur des actions policières ayant causé la mort ou des blessures graves, y compris des agressions sexuelles, et pour porter des accusations criminelles, le cas échéant. Le mandat particulier de M. Timsley consistait à procéder à la réforme de la loi sur les forces canadiennes à l'étranger et au Canada, d'abord à titre de policier militaire et ensuite à titre de juge qui lui avait été donné à l'origine, soit de maintenir la confiance de la collectivité. Monsieur Timsley a également fait carrière pendant 28 ans dans les Forces canadiennes à l'étranger et au Canada, il a joué un rôle primordial dans les poursuites intentées contre des membres des Forces canadiennes pour leurs actions en Somalie.



Monsieur Peter A. Timsley a été nommé au poste de président de la Commission de la Commission des plaintes concernant la police militaire le 12 décembre 2005. Il est membre du Barreau de la Commission d'examen des plaintes concernant la police de la Commission des plaintes concernant la police militaire.

ANNEXE A - PRÉSIDENT DE LA COMMISSION



TRIÈME PARTIE



President
Peter A. Tinsley

de ces jeunes hommes et à leurs camarades des Forces canadiennes.

la police militaire, offre nos sincères condoléances aux familles

Au nom de tous les membres de la Commission d'examen des plaintes concernant

du chemin dans la région de Kandahar en Afghanistan.

à bord duquel ils se trouvaient a été détruit par une bombe placée le long

figurait parmi les quatre soldats canadiens qui ont péri lorsqu'e

le caporal Matt Dinnin et le caporal Randy Payne, deux policiers militaires,

spécial de ceux qui ont choisi une carrière dans la police militaire du Canada.

Au mois d'avril 2006, tous les Canadiens ont été rappelés de l'engagement

qui partagé un engagement aussi profond à l'excellence.

des Canadiens qui obtiennent des services d'un corps policier militaire du plus haut calibre

la survieillante civile. Elles garantissent aux membres des Forces canadiennes et à l'ensemble

de la police militaire. Ces améliorations contribuent bien à démontrer la valeur de

la Commission, ses enquêtes ont entraîné des améliorations aux procédures

semblables à l'aventure formule des recommandations à cet égard. Depuis la création de

examine non seulement l'incident d'intérêt, mais aussi des moyens d'éviter des incidents

C'est pour quoi, dans le cadre de ses révisions et de ses enquêtes sur les plaintes, la Commission

professionnalisme de la police militaire du Canada et ainsi assurer la cohérence de la collectivité.

de la Commission - de ne pas faire de critiques, mais de contribuer à la plus haute norme de

en soi, mais également à la police militaire des Forces canadiennes. En fait, c'est la raison d'être

L'engagement de la Commission à l'amélioration permanente ne s'est pas qu'à la Commission

capable d'innoyer.

financière en 2006, ce qui démontre une organisation souple qui a, à la fois, le désir et la

ses méthodes d'enquête, de la présentation de rapports, de l'administration et de la gestion

engagement dans tous ses domaines d'activité. La Commission a poursuivi le perfectionnement

pas qu'indicateurs de l'engagement à l'égard de la valeur, mais bien de la réalisation de cet

Avant tout, les activités et les réalisations de la Commission au cours de l'année ne sont

inversées dans ce processus social affectifs le plus efficacement possible.

à l'amélioration de l'intergrité du processus des plaintes, tout en veillant à ce que les ressources

un véritable défi, la Commission ne s'est jamais écartere de son engagement à la protection et

Bien que répondre aux demandes fortes lourdes de charges professionnelles en 2006 ait été

si attendent les Canadiens de leurs institutions publiques et c'est ce que nous nous imposons.

rien de moins que l'excellence dans tout ce que nous entreprenons. C'est précisément ce que

A la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire, notre objectif n'est

EN CONCLUSION



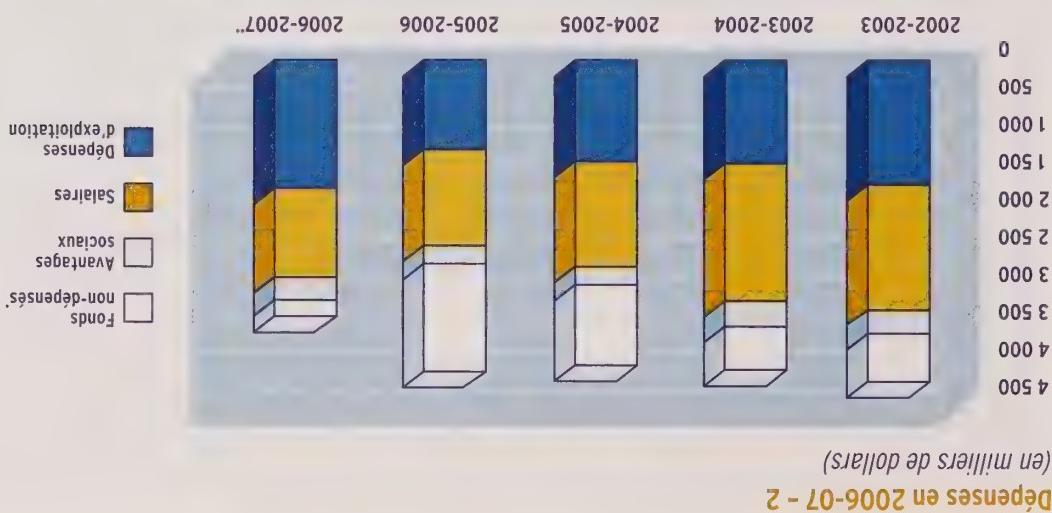
L'augmentation des dépenses dans ces domaines – coûts qui ont été partiellement contrebalancées par une réduction des dépenses dans d'autres domaines – est reflétée dans les dépenses totales légèrement plus élevées de la Commission pour 2006.

De plus, comme on le note ailleurs dans le rapport, la Commission assigne maintenant un enquêteur principal et un enquêteur adjoint aux enquêtes et a change d'autres politiques d'enquête afin de répondre aux normes d'enquête les plus strictes.

Un certain nombre de facteurs ont contribué à cette augmentation. Par exemple, le nombre de dossier accélérés de la Commission a doublé et il y a eu les coûts liés à la tenue d'une audience publique (la Commission est tenue de rembourser les coûts de déplacement et autres dépenses des témoins engagés pour participer à l'audience).

Les dépenses de fonctionnement de la Commission ont augmenté de environ 500 000 \$ en 2006 (les chiffres definitifs seront disponibles à la fin de l'exercice financier, soit le 31 mars 2007).

** ... remboursees au Trésor fédéral
*** Dépenses prévues pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2007



* Dépenses prévues pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2007

Exercice	Affiliation (Budget principal des finançier)	Dépenses					Sommes non dépensées
		Fonctionnement principale des dépenses)	Salaires	Régimes d'avantages sociaux des employés	Dépenses totales	dépenses	
2002-2003	4 278	1 654	1 655	332	3 641	636	
2003-2004	4 126	1 380	1 831	334	3 545	560	
2004-2005	4 064	1 346	1 391	248	2 985	1 079	
2005-2006	4 176	1 195	1 270	238	2 703	1 456	
2006-2007*	3 416	1 722	1 180	297	3 199	217	

(en milliers de dollars)

Dépenses en 2006-07 - 1

La Commission a entrepris une restauration de son siège et de son bureau et des économies des coûts d'habergerement ont été réalisées grâce à certains aménagements intérieurs et extérieurs. Ces économies ont permis de réduire d'autres frais d'habergerement et de réduire les coûts d'hébergement et de restauration des participants qui ont bénéficié de services de gestion financière et des services de dossier et de documentation, ces services de gestion financière et des services de dossier et de documentation, ces services de gestion financière et des services de dossier et de documentation, ces services de gestion financière et des services de dossier et de documentation.

La Commission lance un programme de renouvellement technologique officiel en 2006. Semblable à des programmes de gestion de technologies adoptés dans de nombreuses organisations chef de file, cette stratégie « tousours d'actualité » implique la mise à niveau ou le remplacement des lignes technologiques de la Commission de manière cyclique, ce qui permet d'assurer une planification financière plus efficace. Bien que le lancement de ce programme soit exigé un investissement en immobilisations plus important que d'habitude en 2006, les dépenses en technologie dans les années à venir seront moins importantes et plus prévisibles.

Au début de 2006, le gouvernement du Canada a accepté la demande de la Commission de rédiger son enveloppe budgétaire annuelle de quelque 760 000 dollars, soit une réduction de près d'un cinquième de son budget général.

INTENDANCE



Enfin, la Commission a réalisé une étude afin de regrouper les responsabilités intermes, de manière à accorder la priorité aux activités centrales, c'est-à-dire les dossier fonctionnels. On retrouve à l'Annexe B le nouvel organigramme de la Commission.

Au mois d'octobre 2006, la Commission de la fonction publique (CFP) a fait état de son examen de suivi des pratiques de la Commission. Selon la CFP, la Commission a amélioré ses systèmes et ses pratiques de fonction et a donc suivi à l'ensemble des recommandations présentées au cours de la vérification antérieure en 2004.

Afin de mieux répondre aux injonctions des employés et d'améliorer leur environnement de travail, Madame Gauthier a collaboré avec les représentants du syndicat. De plus, les initiatives en communications de Madame Gauthier ont eu pour effet de renforcer la relation entre la Commission et les divers intervenants des Forces canadiennes. Durant cette période, Madame Gauthier a assumé les fonctions de vice-présidente de l'Association canadienne de surveillance civile du ministère de l'ordre, ainsi à rebours de profils des organismes affiliés qui assurent la prestation de ce type de services.

« En tant qu'avocate générale et secrétaire de la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire du Canada, Madame Joanne Gauthier a pris le relais durant une période intense de réaménagement des effectifs. Grâce à son excellente gestion du changement et à son leadership, les employés ont traversé sans heurt cette période de transition qui s'annonçait difficile. Ayant à cœur le bien-être des employés, Mme Gauthier s'est même chargée du reclassement des employés par la restructuration.

En présentant le prix, l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada a indiqué ceci : « En tant qu'avocate générale et secrétaire de la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire du Canada, Madame Joanne Gauthier a assumé les fonctions d'examen des plaintes concer-

nant la police militaire du Canada. Au mois de juin, l'avocate générale et secrétaire de la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire du Canada, Madame Joanne Gauthier, figureait parmi le groupe sélectif des neuf lauréats du Prix d'excellence de la fonction publique dans la catégorie de l'excellence en gestion. Au moins de catégories en matière de satisfaction relative au lieu de travail et à l'emploi,

dans chacune des catégories en matière de satisfaction relative au lieu de travail et à l'emploi. Féduisant de 2005, les employés de la Commission ont accordé une note élevée à l'organisation citons parmi les faits saillants pour 2006 la publication du sondage auprès des fonctionnaires au sein du gouvernement du Canada.

Un certain nombre d'heures développements ont démontré les résultats des efforts visant à faire de la Commission une organisation efficace et efficiente et un « lieu de travail de choix »

GERER POUR ASSURER L'EXCELLENCE FONCTIONNELLE



La Commission a poursuivi son programme actif de sensibilisation en 2006, notamment en organisant des visites de bases des Forces canadiennes à Trenton et à Borden. Le personnel de la Commission a reçu une certaine nombre de groupes dans les deux bases, y compris des politiciens militaires, la chaîne de commandement et des organisations de services de la communauté militaire. Les hauts grades de la base ont été fort accueillis et ont contribué à fond à l'organisation de ces visites.

Pour tirer pleinement parti des bénéfices de la surveillance civile de la police militaire, il est essentiel que la collectivité desservie par la police connaisse le processus des plaintes et le rôle de la Commission relative à la protection de leurs droits dans ce processus.

SENSIBILISATION ET PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL





L'enquête de la Commission

Une deuxième plainte Pour l'ingérence sur laquelle la Commission a enquêté en 2006 a été déposée par un policier militaire qui soutenait qu'un commandant militaire d'une autre base des Forces canadiennes s'était ingéré dans son enquête en insistant pour qu'il passe par la chaîne de commandement afin d'organiser des entrevues avec des témoins qui étaient membres de son unité. Le policier militaire avait autant insisté pour dire que pour maintenir l'intégrité de l'enquête, il devait communiquer directement avec les témoins.

L'incident

CAS N° 5 - PLAINE POUR INGÉRENCE

Le chef d'état-major de la Défense a accepté l'ensemble des conclusions et des recommandations de la Commission dans ce dossier et a convenu que les conclusions concernant l'ingérence en particulier servent une référence utile pour les policiers militaires et leurs superviseurs dans les années à venir.

En conclusion à l'enquête, la Commission était égalemment davis que la plainte pour l'ingérence aurait peut-être jamais été déposée si les actions du superviseur et les motifs de ces actions politiques militaires à cet égard soient clarifiées.

Le chef d'état-major de la Défense a également été déclaré au plaignant. La Commission a recommandé que les avancé et être décris plus clairement au plaignant. La Commission a recommandé que les autorisent à faire connaître les conclusions et les motifs de ces actions n'autoritent pas le superviseur à faire connaître les conclusions et les motifs de ces actions politiques militaires à cet égard soit clarifiées.



UN DOSSIER D'INGERENCE

La Commission a mené une autre grande enquête pour l'ingérence en 2006. Il s'agissait d'une plainte contre un officier supérieur des Forces canadiennes. Le policier militaire qui a déposé la plainte soutenait que l'officier s'était ingéré de manière répétitive sur la définition et la notion d'ingérence par une personne faisant partie de la chaîne de commandement.

Aucun détail sur le dossier ne sera divulgué avant le début de 2007 environ. Malheureusement, le contenu du message électronique était plutôt vague. Le policier militaire ayant fait l'enquête avait simplement indiqué son superviseur avait accuser l'homme et qu'il cherchait à faire signer un engagement à ne pas troubler son supérieur militaire. Le présumé supérieur avait alors demandé qu'on lui accorde quelques jours militaires à communiquer avec la victime, qui a été informée de cette idée de renoncer à ne pas troubler l'ordre public. Le policier militaire a ensuite avisé par courrier électronique à l'enquête que l'officier s'était ingéré de manière répétitive sur la définition et la notion d'ingérence par une personne faisant partie de la chaîne de commandement.

Le policier militaire qui avait fait l'enquête a eu l'impression que son superviseur avait également renoncé sa décision de prendre l'ordre public. Le premier des étapes consistait à engager l'autorisation du supérieur militaire à ne pas troubler l'ordre public pour l'ingérence contre son superviseur. L'ordre public afin de clore le dossier sans le consulter. Le policier militaire a déposé une plainte pour l'ingérence contre son superviseur.

Selon la Commission, bien qu'il n'indiquait que le superviseur cherchait à renverser la décision du policier militaire de déposer une accusation contre l'homme en question, il ne s'agirait pas forcément d'une ingérence vu son rôle et l'autorité dont il jouit en sa qualité de superviseur.

Après avoir examiné les preuves documentaires et les articles permettant des Consignes et procédures techniques de la Police militaire, de même qu'après avoir interviewé un certain nombre de témoins, la Commission a conclu que les mesures du policier militaire supervisent l'ensemble des activités et les articles permettant des Consignes et

L'enquête de la Commission

renversement d'une décision d'un policier en uniforme de déposer une accusation.

dans leur description de la responsabilité et de l'autorité d'un superviseur en ce qui concerne le degré dans ce dossier, la Commission estime qu'il existe plusieurs pourraient être plus claires de la police militaire. Bien que les politiques de la police militaire puissent servir en quelque sorte de la police militaire, elles doivent jouer un rôle dans l'autorité dont il jouit en sa qualité de superviseur.

Il existe au contraire dans l'enquête du policier militaire n'étant pas une ingérence dans l'enquête du policier militaire.

Le résultat de ces deux conclusions est que l'enquête de la Commission a conclu que les mesures du policier militaire supervisent

l'ensemble des activités et les articles permettant des Consignes et



Après avoir répondu à un appel de perturbation sur une base des forces canadiennes, un policier militaire a décidé de déposer des accusations criminelles contre un homme pour avorter. Des menaces contre un autre. Le policier militaire a rempli les documents nécessaires vers la fin de son quart de travail et prévoyait terminer le tout le jour suivant. Ensuite temps, le superviseur du policier militaire a demandé à un autre policier militaire de vérifier qu'il ne s'agirait pas d'une circonstance où l'état pourrait accepter de relier les accusations si l'accuse acceptait de signer un document tel qu'un engagement à ne pas troubler l'ordre public - si c'était le cas, la police militaire éviterait le temps et les efforts requis pour poursuivre la cause. Ce policier militaire en

L'incident

L'ingénierie dans le cadre d'une enquête de la Police militaire évoque habilement l'image d'un superhéros de la chaîne de commandement qui tente d'arrêter une enquête. Dans le cas présent, toutefois, l'allégation d'ingérence visait un superviseur de la Police militaire. En acquittant le superviseur de toute incommodité, l'enquête de la Commission sur cette plainte a contribué à clarifier ce qui constitue une véritable « ingérence » en vertu de la Loi sur la défense nationale. Elle a également convaincu le grand prévôt des Forces canadiennes à appuyer des changements aux *Consignes et procédures techniques de la Police militaire* de sorte que les mesures prises par les supérieurs de la Police militaire relatifement aux enquêtes sont de nature uniforme et en temps utile.

CAS N° 4 - PLAINE POUR INGÉRENCE

De plus, selon la Commission, les policiers militaires ayant contracté à l'enquête, à l'instar de tout autre service policier, avaient la responsabilité d'aider leurs superviseurs du corps policier militaire de l'issue de l'enquête. Les superviseurs de la police militaire avaient une responsabilité semblable et étaient tenus d'aviser la chaîne de commandement, selon les politiques régissant la police militaire : les « commandants ont un besoin fonctionnel de savoir le nom des personnes de leur commandement qui font l'objet d'une enquête. » Vu la responsabilité continue de la chaîne de commandement d'assurer la sécurité à la base, cette politique est rationnelle. De plus, l'information faisait partie du domaine public parce qu'on a déposé des accusations criminelles.

Section 12 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms guarantees the right to equality before the law and protection against discrimination. The Canadian Human Rights Act prohibits discrimination based on race, colour, national origin, age, sex, marital status, family status, or disability. The Canadian Charter of Rights and Freedoms also protects the right to freedom of expression, assembly, association, and protest. The Canadian Charter of Rights and Freedoms also protects the right to freedom of expression, assembly, association, and protest.

La révision de la Commission

Selon l'homme en question, la police militaire n'avait pas l'autorité ni la juridiction nécessaire pour participer à une enquête d'un corps policier civil sur un civil qui habitait dans une résidence privée à l'extrême de la base du MDN. Il a soutenu également que la police militaire n'avait pas l'autorité requise pour informer la chaîne de commandement des accusations déposées contre lui, mesure qu'il, selon lui, lui a coûté son emploi.

La plaine



Incident

Les politiques militaires des Forces canadiennes sont autonome, en qualité d'agents de la Paix, sur toute personne lorsqu'il s'agit d'applicuer des lois du Canada, dans toutes régions et elevant de la responsabilité du ministre de la Défense nationale (MDN). En examinant cette plainte, la Commission a pu faire valoir clairement qu'en cas d'incident sur la propriété du MDN, la police militaire rembourse les responsables canadiens relativement à Maher Arar.

CAS N° 3 - PLAINE POUR INCONDUISTE

En ce qui concerne la troisième question – que le PM aurait dû vérifier les raisons pour lesquelles le réserviste ne dormait pas suffisamment – le Plaignant a lui-même indiqué ne pas avoir proposé d'allégations de négligence ni d'inconduite relativement à l'incident au cours de son entrevue avec le PM. Par conséquent, la Commission était d'avis que la décision du PM de limiter son enquête à la collision du véhicule était juste.

Fait intéressant à noter, cet incident était une des trois légères collisions signalées au cours de cette même exercice d'entraînement. Selon la police militaire, elles étaient toutes causées, en partie du moins, au manque de sommeil des soldats en entraînement. Un superviseur de la police militaire qui passait en revue les rapports d'accident a noté les similitudes et a signalé celles-ci à la chaîne de commandement. Par conséquent, on a appris des changements aux ordres permettant de la base Pour assurer un juste équilibre entre les demandes de l'entraînement et la nécessité de maintenir la sécurité.



uite de s'interposer.

d'avais que le PM n'avait aucune raison ni l'autre.
exempté de l'enquête, la Commission était

le réserviste n'a pas demandé d'aide ou d'être
nec sans avoir beaucoup dormi. Etant donné que

les soldats à l'entraînement auraient à fonctionner
sur sa propre expérience, le PM savait que tous

un exercice d'entraînement intensif. S'appuyant
un nombre important de personnes participant à

sa ville également que le réserviste connaît parmi
sa ville et de son rôle dans la collision, le PM

savait également que le réserviste avait du mal à

manier le véhicule que le PM pouvait répondre aux questions.

que le réserviste avait demandé au PM de reporter l'enquête ou qu'il avait indiqué d'une
description fidèle de l'accident. De même, la Commission a trouvé aucun détail lui indiquant
que l'accident note que l'homme en question semblait être en mesure d'offrir une
faire subir une entrevue. Dans le cas présent, bien que le PM ait noté que le réserviste semblait
les policiers devant tenir compte de l'état de santé et du bien-être de la personne avant de lui

La révision de la Commission

agré correclement.

Selon une enquête du grand prévôt adjoint (Normes professionnelles), le PM en question avait
manqué de sommeil et n'a pas été permis de reprendre son entraînement après
l'entrevue pour la même raison. Le prévôt était également d'accord que le PM avait l'obligation
de faire en toute sécurité sur les raisons pour lesquelles le réserviste était en manque de sommeil.
Selon le réserviste en question, le PM n'a pas été interrogé après l'accident, vu son

La plainte

Au cours d'un exercice d'entraînement à une base des Forces canadiennes, un réserviste des
Forces canadiennes au volant d'un véhicule militaire a été impliqué dans une légère collision.
Après avoir interviewé le réserviste quelques jours plus tard, un policier militaire (PM)
a attribué la collision, en partie, au manque de sommeil du réserviste.

L'accident

Dans le cas présent, la Commission a contribué à établir que la police militaire doit joindre
du service militaire dépassant ce qu'il serait considéré comme une condition normale.
de pouvoirs discrétionnaires lui permettant de déterminer à quel moment les dangers inhérents

cette responsabilité pose parfois drift.
offrent leurs services à un groupe de personnes qui sont exposées à de nombreux risques,
publique sont des responsabilités importantes de la police. Pour les policiers militaires, qui
assurer la sécurité du public et relever les situations susceptibles de compromettre la sécurité

CAS N°2 - PLAINE POUR INCONDUISTE



LA COMMISSION CONVOQUE SA PREMIÈRE AUDIENCE PUBLIQUE

La Commission a convocé sa première audience d'**«*intérêt public***» au mois de mars en vue d'étudier une plainte pour incendie concernant des policiers militaires ayant participé à une enquête sur une jeune personne soupçonnée d'avoir commis une agression sexuelle dans un camp des cadets dans l'ouest canadien.

La mère de la jeune personne a déposée la plainte. Selon elle, les policiers militaires se sont servis de techniques inappropriées et illégales au cours de l'enquête. Ces dernières sont connexes et ainsi enfreint ses droits selon la Charte canadienne des droits et libertés.

Le président de la Commission suggérait à titre de président de l'audience, l'audience publique a été entamée au mois de mars 2006. Les avocats des parties ont présenté un certain nombre d'enquêtes et le président rendu une décision sur chacune, y compris une ordonnance de non-publication de toute information liée aux mineurs concernant des personnes qui obtiennent le statut d'intervenant dans le dossier.

L'audience s'est poursuivie et a repris à la fin du mois de septembre. On y a entendu à ce moment-là les éléments de preuve. En tout, sept parties y ont participé, dont six représentants par un avocat. On a émis une assignation à témoigner à sept témoins, qui ont été interrogés par l'avocat de la Commission et contre-interrogés par l'avocat des autres parties au cours des cinq jours de l'audience. Plusieurs centaines de pages de documents ont été présentées comme éléments de preuve.

On a exploré plusieurs questions entourant l'execution de l'enquête sur les allegations d'agression sexuelle au cours de l'audience publique. On a examiné l'exhaustivité, l'objectivité et la diligence de l'enquête, de même que la gestion et la supervision de l'enquête par les enquêteurs des endroits. On a examiné de près le document d'information préparé à l'intention du procureur de la Couronne par la police militaire. C'est sur ce document qu'elle se fondeait pour recommander des accusations contre la jeune personne. On a également vérifié que les éléments de preuve étaient tous représentés en entier et fidèlement dans ce document d'information.



Forces canadiennes ou d'entreprendre ses propres recherches à ce sujet.

Qui plus est, selon la Commission, le plaignant n'aurait jamais dû faire l'objet d'une critique critique de la police militaire de remettre en question les conclusions juridiques que lui offre un juriste des Forces canadiennes établit aussi du même avis. Il a indiqué qu'il serait « fort juste » pour pour avoir accès au pied de la lettre l'opinion de l'adjoint au juge-avocat. Le grand prévoit

la zone de logement en dehors de la base est d'intervenir en cas d'activité criminelle. Ensuite, la Commission a découvert des faits documentant que le commandant de la base avait, en effet, ordonné au plaignant d'indiquer aux policiers militaires de patrouiller

de la base avec, en effet, ordonne au plaignant d'indiquer aux policiers militaires de patrouiller certains éléments importants sur les procédures de la police militaire. Cette décision pouvait avoir des effets immédiats et immédiats sur les procédures de la police militaire.

Les policiers militaires réalisent des arrestations à l'extrême de leur compétence fiscale

prévoit d'ajouter la question de la juridiction de la police militaire à l'enquête. Établir si

En premier lieu, la Commission ne voyait aucune raison de contester la décision du grand

La révision par la Commission

Le responsable désigne passe en revue le rapport intérimaire et y donne suite en présentant un avis d'action où il indique être d'accord ou en désaccord avec chacune des conclusions et recommandations de la Commission. Après avoir étudié l'avise d'action, le membre de la Commission prépare un rapport final sur le dossier, document qui est distribué à l'ensemble des parties, y compris le plaignant et la personne ayant fait l'objet de la plainte.

Sous réserve d'autres recherches qui s'imposent, la Commission présente alors un rapport intérimaire où elle décrit ses conclusions et recommandations et qui est ensuite remis aux responsables concernés des Forces canadiennes ou au ministère de la Défense nationale.

Le rapport exhaustif des enquêteurs est examiné par un avocat de la Commission et est présenté au président ou au membre de la Commission assigné au dossier.

L'enquêteur principal prépare alors un plan d'enquête dans lequel il fixe les objectifs, établit des calendrier d'exécution et le budget de l'enquête, de même que les voies d'enquête à explorer, le tout devant être approuvé par le président ou le membre de la Commission assignée. L'enquêteur principal et l'adjoint réalisent alors un examen détaillé du matériel provenant du grand prévoit, passent en revue toute législation, politiques et règlements pertinents et organisent et tiennent des entrevues avec les témoins.

Après un examen préliminaire de la demande de révision, un avocat de la Commission met le président au courant des autres documents reçus au cours de l'enquête du grand examine les éléments de preuve et les autres documents reçus au cours de l'enquête avec un enquêteur principal est assigné au dossier et, de concert avec un avocat,

le président au courant du dossier. Ce dernier décide du traitement à réservé au dossier.

COMMENT LA COMMISSION REVISE LES PLAINTES



Le plaignant - le commandant de la police militaire - a demandé à la Commission d'enquête des normes professionnelles d'examiner le traité de paix selon lui. L'enquête des normes professionnelles n'a pas pu être effectuée car les deux parties ont été exclues de l'audition. Le plaignant a également indiqué que l'enquête n'a pas tenu compte du fait qu'en ordonnant aux policiers militaires de patrouiller la zone de logement en dehors des limites de la base, il obligeait à un ordre de son commandant de faire ce qu'il voulait avec les conseillés de l'adjoint au juge-avocat (un avocat militaire).

La demande de révision

Le grand prévoit adjoint (Normes professionnelles) a conclu que l'endroit où a eu lieu l'arrestation ne relève pas de la compétence de la police militaire. Par conséquent, le commandant des policiers militaires — qui a déposé la plainte au début, au nom de la mère de la jeune personne — a été visé par la plainte pour avoir prétendument ordonné aux policiers militaires de patrouiller une zone ne relevant pas de leur compétence.

Bien que l'enquête ait dévoilé que l'utilisation de menottes sur la jeune personne n'était aucunement justifiede, elle a également été fort critiquée à l'endroit du commandant, qui a ordonné à ses policiers militaires de patrouiller une zone sans d'abord vérifier que cette région reléguait bel et bien de la compétence de la police militaire.

Pour donner suite aux préoccupations d'une jeune personne arrêtée par la police militaire qui hésitait à passer par le processus de plaintes, le commandant d'un détachement de la police militaire des Forces canadiennes a déposé une plainte pour incendie contre deux membres du détachement. Selon la plaignante, les policiers militaires auraient fait entrer aux procédures de la police militaire en emploignant des menottes au cours de l'arrestation se trouvant pas à l'intérieur des limites d'une base des Forces canadiennes, mais bien à proximité d'une base. L'enquête du grand prévôt des Forces canadiennes s'est vite élargie à inclure la question de juridiction de la police militaire.

L'incident

Ce dossier souligne également l'importance de permettre à la Commission de connaître les conseils que reçoivent les policiers militaires de leurs conseillers juridiques. Bien qu'il n'incombe aucunement à la Commission de juger de la qualité des conseils juridiques, il est toutefois nécessaire, sauf si les policiers militaires ont agi en bonne foi selon ces conseils pour sauver un élément essentiel au règlement juste d'une plainte.

L'examen de cette plainte pour incendie sollicite le rôle de la Commission, qui doit veiller à ce que le processus des plaintes soit juste pour l'ensemble des parties concernées. Si la Commission n'a pas examiné cette plainte, des éléments de preuve essentielles n'auront jamais été pris en compte. Une critique erronée et injuste du plaignant aurait été inscrite au dossier de service permanent de ce dernier.

CAS N° 1 - PLAINE POUR INCONDUISTE

RESUMES DE CAS



Pour sa sécurité de poursuivre des enquêtes de la plus haute qualité, la Commission nomme un enquêteur principal et un enquêteur adjoint dans chacun des dossiers. Il sagit d'une pratique exemplaire reconnue parce qu'elle assure la confiance dans les résultats plurielles unitaires pour les enquêtes, pratiques efficaces encore en adoption de nouvelles techniques uniformisées pour les enquêtes, et en veillant à ce que chacune des étapes du processus s'applique sur la précédente. Voilà la zone textile intitulée Commission la Commission révise les plaintes à la page 15.)

La Commission a également investi dans du nouvel équipement et de nouvelles techniques qui serviront aux enquêteurs. Ces dernières pourraient accéder à distance au dossier en toute sécurité, les enquêteurs sont présents secrètement de la Commission. D'ici qu'il soit possible d'effectuer une transmission des données confidentielles en toute sécurité, les enquêteurs sont prévenus de l'absence de la Commission. D'ici qu'il soit possible d'effectuer une transmission des données confidentielles en toute sécurité, les enquêteurs sont

En 2006, la Commission a adopté une nouvelle norme de service régissant ses révisions. Cette norme a ainsi permis de reduire les détails cibles de révision ou d'enquête par rapport à l'ancienne norme, soit de huit mois à cinq mois et demi. Dans le cadre de cette initiative, on a créé une plus importante équipe d'enquêteurs contractuels. Ce faisant, on s'est assuré davantage à sa disposition des ressources suffisantes dans des délais serrés afin de répondre à la demande de services changeante.

Les meilleures enquêtes, meilleures procédures, s'avèrent un exercice fastidieux et bientôt souvent complexe. Pour maintenir la cohérence à l'égard d'elles, plusieurs de traitements des plaintes doivent être — et être pratiqués comme étant transparents, les enquêtes de la Commission doivent être militaire et pour assurer l'équité et la justice — des enquêtes de la plus haute qualité.

Selon le principe de l'équité, la Commission doit mener ses enquêtes à bien et présenter ses conclusions dans des délais raisonnables et donc veiller à ce que les ressources humaines et financières limitées à sa disposition soient mises à contribution de la manière la plus efficace possible.

Méilleures enquêtes, meilleurs processus

Selon la Loi sur la défense nationale : « dans la mesure où les circonstances et l'équité le permettent, la Commission doit traiter toutes les questions qui lui sont présentées avec célérité et sans formalisme ». Pour accélérer concrètement le traitement des plaintes, la loi suit le principe de la Commission à la suite d'enquêtes de la Commission recommandation exigée au sein du grand prévoir ou du chef d'état-major de la Défense, elle joint les rapports d'intermédiaire et final en un rapport de conclusion n'exigeant aucune réponse des responsables.

LA COMMISSION ADOPTE UNE METHODE NOVATRICE DE PRÉSENTER DES RAPPORTS SUR LES REVISIONS ET LES ENQUETES



* Le nombre moins élevé de recommandations en 2006 est indiquer le la nouvelle méthode de préparation des supports. Selon ce nouveau principe, les conclusions et les recommandations sont consolides dans la mesure du possible afin de faciliter le suivi de la part des responsables des Forces canadiennes.

En 2006, toutes les conclusions et recommandations de la Commission d'enquête sur les conflits d'intérêts de ses membres ont été acceptées par le grand prévôt des Forces canadiennes ou le chef d'état-major de la Défense.

La Commission a lancé une enquête en réponse à une nouvelle demande de révision du traité de la grande prévoyance à des plannings pour income d'entre, trois enquêtes d'interêt public que le grand prévoir avertit réservé à la Commission a révisé trois plans pour l'ingénierie.

ACTIVITÉ	2003	2004	2005	2006	TOTAL
Plaintes pour inconduite ayant fait l'objet d'une surveillance	34	46	52	35	167
Plaintes pour inégrance reçues	0	2	1	2	5
Demandes de révision	2	8	5	9	24
Enquêtes dans l'intérêt public/audiences entamées(s)s	0	2	1	3	6
Dossiers/cas	36	58	59	49	202
Rapports provisoires	4	4	11	4	23
Rapports finaux	5	2	12	11	30
Conclusions	207	131	243	63	644
Recommandations	46	36	42	20	144
Pourcentage de recommandations acceptées	90 %	33 %	67 %	100 %	

En 2006, la Commission a survécu les
enquêtes du grand prévôt des Forces
canadiennes concernant 35 plaintes pour
incendie de la part de la police militaire.
Le nombre d'enquêtes par la Commission
a doublé cette année par rapport à l'année
précédente. De plus, la Commission
a convaincu sa première audience publique
et présente le comité rendu de ses
responsables canadiens relativement à Maher Arar

POUVOIR DE SURVEILLANCE...

SURVEILLANCE ET ENQUÊTES





Commission
of Complaints
Police
Authority

a améliore le lieu de travail et l'organisa-
sation de la Commission, tel qu'en
résultats du recuent Sondeage auprés
peut le constater en parcourant les
des fonctionnaires fédéraux;
a mieux sensibilise les membres
des Forces canadiennes et les policiers
de la surveillance civile et du processus
de traitement des plaintes concernant la
police militaire en organisant des visites
d'un certain nombre de bases militaires;
a contribue au travail des organisations
de plusieurs conférences et d'associations
s'interessant à des questions liées à la
surveillance de la police;

La demande des services principaux de la Commission, à savoir la surveillance, la révision et les enquêtes, a augmenté sensiblement en 2006. Le nombre d'enquêtes a double par rapport à l'année précédente pour se situer à 14. Malgré les pressions supplémentaires sur ses ressources, la Commission n'a jamais cessé de prélever ses processus de gestion et sa méthodologie à l'égard des services à la clientèle afin d'assurer son fonctionnement continu et efficace.

On décrit en détail, dans la présente section du rapport annuel, quelquesunes des grandes réalisations de la Commission au cours de 2006 :

LES RÉALISATIONS DE 2006

DEUXIÈME PARTIE
LES RÉALISATIONS DE 2006



regouvernement une copie de ce rapport.
faisant l'objet de la plainte, entre autres,
dans le dossier. Le plaignant et la personne
de ses conclusions et recommandations
la Commission prépare un compte rendu final
En tenant compte de la suite donnée à l'avise d'action,

UN RAPPORT FINAL LA COMMISSION PRÉSENTE



donner suite aux recommandations de la Commission.
l'action, le cas échéant, entreprise ou prévue pour
Cette réponse officielle au rapport intermédiaire, décrit

AVIS D'ACTION



canadiennes et du ministre de la Défense nationale.
Présente aux cadres supérieurs concernés des Forces
conclusions et recommandations. Ce rapport est
l'enquête de la Commission, de même que ses
Le rapport intermédiaire comprend un résumé de

UN RAPPORT INTERMÉDIAIRE LA COMMISSION PRÉSENTE



l'enquête sur les plaintes pour ingérence.
la police militaire à la compétence exclusive sur
La Commission d'examen des plaintes concernant

LA COMMISSION FAIT ENQUÊTE



pour ingérence dans leur enquête.
des enquêtes peuvent déposer une plainte
Des policiers militaires qui menent ou supervisent

UNE PLAINTE POUR INGÉRENCE EST DÉPOSÉE

200/200_f.aspx
<http://www.mpc-cpm.gc.ca/>
Commission à l'adresse suivante :
des plaignets sur le site Web de la
complète du processus de traitement
On peut obtenir une description

don't la police militaire mène ses enquêtes.
Propter de son poste pour influencer la fagon
des Forces canadiennes ou du ministre de
défense nationale dissuade quelconque au sein
le droit exclusif sur ces plaintes – La Loi sur la
ingérence – et en donnant à la Commission
En permettant de déposer des plaintes pour
la confiance des gens don't elle secr.

Ainsi de tous les autres services policiers,
la police militaire doit être perçue comme un
service autonome, si elle souhaite maintenir
la confiance des gens don't elle secr.

des Forces canadiennes.
à la fois des agents de la paix et des membres
particulière des policiers militaires, qui sont
militaire. On reconnaît ainsi la situation
dans le cadre d'une enquête de la police
la défense nationale est coupable d'ingérence
des Forces canadiennes ou du ministre de
militaires qui estiment qu'un autre membre
de faire enquête sur des plaintes de policiers
Commission jointe de pouvoirs lui permettant
Contrairement à ses homologues au civil, la

PLAINTES POUR INGÉRENCE



Puisque les plaignants n'ont jamais été regroupés en plus de trois ans et vu la participation du chef d'état-major de la Défense et de l'ombudsman et l'attention qu'a suscitée ce dossier dans la presse, le président établit d'avais - plutôt que de demander au grand prévôt de faire enquête dans ce dossier - qu'il se rapproche dans l'intérêt de toutes les parties concernées, y compris du public canadien, que la Commission assume la responsabilité de l'enquête sur la plainte pour incendie de la police militaire.

À la demande du chef d'état-major de la Défense, le traitement des tireurs d'élite a fait l'objet d'une enquête de la part de l'ombudsman des Forces canadiennes. Sans aucun mandat lui permettant de faire enquête sur les mesures de la police militaire, l'ombudsman a indiqué que ce voulait de la plainte délivrée passer par le processus des plaignants concernant la police militaire. La Commission a regretté la suite une plainte pour incendie.

En 2006, par exemple, il a largement été question dans la presse canadienne de plusieurs membres des Forces canadiennes reconnus pour leur service exemplaire comme tireurs d'élite en Afghanistan, mais qu'il ont fait par la suite l'objet de mesures administratives et d'une longue enquête de la part de la police militaire.

LA COMMISSION ENQUETERA SUR LE DOSSIER DU TIREUR D'ELITE CANADIEN EN AFGHANISTAN

- + Le dossier a-t-il attiré beaucoup d'attention de la part du public ou des médias ?
- + Marquée sur les pratiques et les procédures de la police militaire ?
- + Les questions en cause, en toute probabilité, se répercuteront-elles de manière y compris les échelons supérieurs de la police militaire ?
- + La plainte implique-t-elle ou soulève-t-elle des doutes au sujet de l'intégrité des officiers supérieurs militaires ou des cadres supérieurs de la Défense, portée à la police militaire ou au processus des plaintes ?
- + Les questions en cause pourraient-elles potentiellement nuire à la confiance nombre de facteurs, dont les survivants, entre autres :

En exergant son droit de discrétion qu'il est conféré par la Loi, le président pèse un certain

procéder ainsi.

La Commission n'exerce son pouvoir de prendre en main une plainte pour incendie que si le président de la Commission est d'avais qu'il est dans l'intérêt du public de

ENQUÊTE DANS L'INTÉRÊT PUBLIC - DE QUOI S'AGIT-IL ?



Après avoir étudié l'avis d'action, la Commission présente un compte rendu final de ses conclusions et recommandations. Des copies du rapport final sont transmises, entre autres, au plaignant et à la personne faisant l'objet de la plainte.

LA COMMISSION PRÉSENTE UN RAPPORT FINAL



L'avis d'action, qui est la réponse officielle au rapport intermédiaire, décrit l'action, le cas échéant, entrepris ou prévu à la suite des recommandations de la Commission.

AVIS D'ACTION



Selon la nature de la plainte, ce rapport est transmis à un ou plusieurs cadres supérieurs des Forces canadiennes ou du ministère de la Défense nationale.

LA COMMISSION PRÉSENTE UN RAPPORT INTERMÉDIAIRE



Au minimum, ce processus implique un examen de la documentation liée à l'enquête du grand prévôt. Il peut également comprendre des entrevues avec le plaignant, la personne faisant l'objet de la plainte et des témoins, de même que la révision de la législation pertinente et des politiques et procédures de la police militaire.

LA COMMISSION REVISE LA PLAINTE



S'il est satisfait des conclusions de l'enquête du grand prévôt, un plaignant peut demander à la Commission de réviser la plainte.

DEMANDE DE REVISION



La Commission surveille le processus et peut, dans l'intérêt public, assumer la responsabilité de l'enquête ou exiger une audience publique.

LA PLAINTE FAIT L'OBJET D'UNE ENQUÊTE PAR LE GRAND PRÉVÔT



Toute personne, y compris un civil, peut déposer une plainte pour inconduite d'un policier militaire. On favorise le règlement officiel des plaintes.

UNE PLAINTE POUR INCONDUITE EST DÉPOSÉE



La Commission peut également recommander des changements aux politiques ou aux procédures de la police militaire afin de prévenir ou d'éviter des situations semblables à l'avent.

La tension méphéparamide de la commission pour combattre les organisations du crime organisé d'origine ou dévolue de nouveaux faits, de même qu'offrir des recommandations pour un règlement efficace et équitable de la plainte.

Le plaignant peut demander à la Commission de réviser la plainte et d'étudier le traitement que lui a réservé le grand prévôt. Cette révision de la part de la Commission constitue le plus souvent une nouvelle enquête sur la plainte, selon une toute nouvelle perspective.

Le grand prévôt doit aviser la Commission de toute nouvelle plainte, et la Commission surveille l'ensemble de l'activité de l'administration. La Commission peut, si le président est d'accord, déposer une plainte pour inconduite.

Le grand prévôt est responsable, en premier lieu, des enquêtes sur les plaintes pour incitation à la police militaire. Normalement, ces enquêtes sont la responsabilité du grand prévôt adjoint (Normes professionnelles).

PLAINTES POUR INCONDUISTE



Ajouter de la valeur...

Si le président de la Commission estime que le dossier relève de l'intérêt public, la Commission peut exercer son pouvoir d'assumer la responsabilité immédiate de l'enquête sur une plainte pour misconducte et, si les circonstances le justifient, de convoyer une audience publique.

La Commission à la compétence exclusive des enquêtes pour infringement dans le cadre d'une enquête de la police militaire.

échageant, notamment à la demande du Plaignant.



AMELIORER LE SERVICE - APPORTER DE LA VALEUR

« ... un mécanisme d'examen
independant devra s'intéresser
autant aux ratés et familles
systémiques qu'aux échecs de
membres de l'organisation. Il devra
tendre à reformer et à sanctionner
les systèmes, même lorsqu'il sera
impossible ou injusste de sanctionner
les personnes. »

L'honorable Dennis O'Connor
Commission d'enquête sur les actions des
organisations canadiennes relativement à Maher Arar

Même si les recommandations dans ces rapports de la Commission n'ont pas forcée exécution, celle-ci souligne que les Forces canadiennes ou le ministre doit offrir une explication à la Commission au moyen d'un avis d'action.

La Commission s'occupe du processus de plaintes contre la police militaire, veille à son accessibilité et à sa transparence et veille à ce que toutes les parties concernées soient traitées de manière équitable. Elle fonctionne en autonome des Forces canadiennes et du ministre de la Défense nationale.

Ses fonctions....



La Commission...

Bien que l'*On note des différences d'une compétence à l'autre*, la Commission aux commissions policières qui surveillent les services policiers à travers le Canada, les Etats-Unis, le Royaume-Uni et dans bien d'autres pays.

On retrouve une description du mandat de la Commission à la partie IV de la *Loi sur la défense nationale* du Canada. On y décrit la façon de traiter les planètes pour l'incendie d'un policier militaire et les plaintes pour ingérence dans le cadre d'une enquête de la police militaire.

La Commission d'examen des plaintes concernant la Police militaire a été établie par le Gouvernement du Canada le 1^{er} décembre 1999 afin d'assurer une surveillance civile autonome du service de police militaire du Canada.



+++++
PREMIÈRE PARTIE
**SURVOL DE LA COMMISSION D'EXAMEN DES
PLAINTES CONCERNANT LA POLICE MILITAIREE**





Président
Peter A. Timsky
Décembre 2006

Ban terminant, je souhaiterais également souligner l'excellente coopération du grand prévôt des Forces canadiennes qui partage notre engagement à voir les Forces canadiennes et tous les Canadiens résident de la force à l'égard d'un service policier militaire du plus haut calibre professionnel.

En terminant, je souhaite remercier le Commissariat pour la sécurité publique à la Commission, au cours de l'année à venir.

Le président; par le passé, trois de ces postes, en moyenne, ont toujours été combles. J'ai pour soi le président. La Loi permet de nommer jusqu'à six membres à temps partiel, sans compter au cours de l'année à venir.

Gerer la charge de travail accrue en 2006 n'est pas sans poser un important défi à la Commission, du fait surtout que cette dernière ne comporte qu'un seul membre siégeant,

Gérer la charge de travail accrue en 2006 n'est pas sans poser un important défi à la main tenante consultée le plus souvent sur le site Web de la Commission – www.mppc-cppm.gc.ca.

Elle y décrivent ses préoccupations et propositions de solutions de recherche. On peut nationale. Elle présente un modèle au Comité permanent de la Défense du projet de loi C-7, la Commission a présenté un modèle au Comité permanent de la Défense mandaté. Pour faire en sorte que les partenaires connaissent à fond les effets événuels la Commission d'assumer son rôle actuel en toute crédibilité ou tout autre nouveau mandat ou concerne les effets importants et se dit prochainement à l'aide que le projet de loi C-7 empêcherait sur les opérations de la CPPM. La Commission partage l'avise du juge O'Connor en ce qui nationale, qui a fait l'objet d'une première lecture le 27 avril 2006, « au profit des effets importants de faire partie intégrante d'un nouveau tissu national d'organismes de surveillance fédérale. On notait aussi dans le rapport que le projet de loi C-7 (Loi sur la défense

En ce qui concerne ce que réserve l'avenir, le « Rapport Arar » recommandé au gouvernement d'envisager un rôle plus marquant pour la Commission, un rôle qui permettrait à la Commission d'assurer une meilleure coordination entre les deux organismes. Le travail accompli et les réalisations consignées au cours de l'année en cours de la Commission, le travail accompli et les réalisations consignées au cours de la Commission. La vérification de la Commission de la fonction publique concernant les pratiques de notation de personnel de la Commission, étaient fort gratifiants, de même que les bons résultats de un niveau de satisfaction à l'égard de l'emploi et du lieu de travail élevé chez les membres des résultats du plus récent sondage auprès des fonctionnaires fédéraux, ledit sondage auquel il participait long sur le dévouement et le professionnalisme de la direction et du personnel de la Commission.

Ces rapports qui exigent un suivi, à la suite de conclusions et de recommandations substantielles, on a consenti des efforts dans le but de simplifier et de mieux souligner les points importants dans la nécessité d'acquérir une réponse des responsables des Forces canadiennes. Fait aussi importante ces méthodes permettant d'éviter des étapes inutiles lorsqu'une les conclusions d'une enquête. La Commission a également adopté des procédures de rapports d'enquête plus efficaces.



En adoptant une nouvelle norme de service et un mécanisme de conformité complémentaire, la Commission s'attende à réduire sensiblement le détail de règlement des plaintes. Cette amélioration de l'efficacité ne se fera pas aux dépens de la qualité. Les nouvelles techniques d'endeuil visent à maintenir la plus haute norme de qualité tout en maximisant les avantages de la normalisation.

C'est avec grande plaisir que je constate que, malgré l'augmentation marquée de sa charge de travail, la Commission réussit à recueillir un certain nombre de changements intéressants. Ces changements ont amélioré notre capacité de traiter les plaintes le plus efficacement possible et ont permis à la Commission de réduire officiellement ses besoins budgétaires annuels de près de 20 p. cent.

En 2006, la Commission a tenu sa première audience publique depuis sa création, excepté au paravant. On présentera un compte rendu de cette audience au début de 2007. La Commission a également lancé trois nouvelles enquêtes d'interêt public sur des plaintes particulières ou des plaintes qui ont fait les manches générales au sujet du commerce international gravées ou des plaintes ou des Forces canadiennes décoré par les forces militaires américaines pour son rôle dans l'assassinat de la police militaire. Un de ces dossier — une plainte concernant un ancien service exceptionnel en Afghanistan — a fait les manches dans tout le pays en 2006. Cette histoire sera même retransmise en page couverte de la revue *Maclean's*.

Par exemple, les enduites pour ingérence de la Commission en 2006 ont emménagé le grand prévôt des Forces canadiennes à révoir les *Consignes et procédures techniques* de la Police militaire relative aux interventions de supervision. Ces enduites ont également permis d'appuyer des précisions sur les relations conviviales entre la police militaire et la chaîne de commandement. On espère qu'en précisant ce qui constitue une ingérence interdite, de命令链 et les policiers militaires pourront améliorer leurs relations et l'exécution de leurs fonctions.

Survol de les tarifs salariaux de 2006, on constate que le nombre de plaintes fisant l'objet d'une révision ou d'une enquête de la part de la Commission des plaintes fisantes concerne maintenant la police militaire à double rapporter à 2005. Parmi les enquêtes menées à bien par la Commission en 2006, plusieurs entièrement des effets marquants et à long terme sur les pratiques de la police militaire.

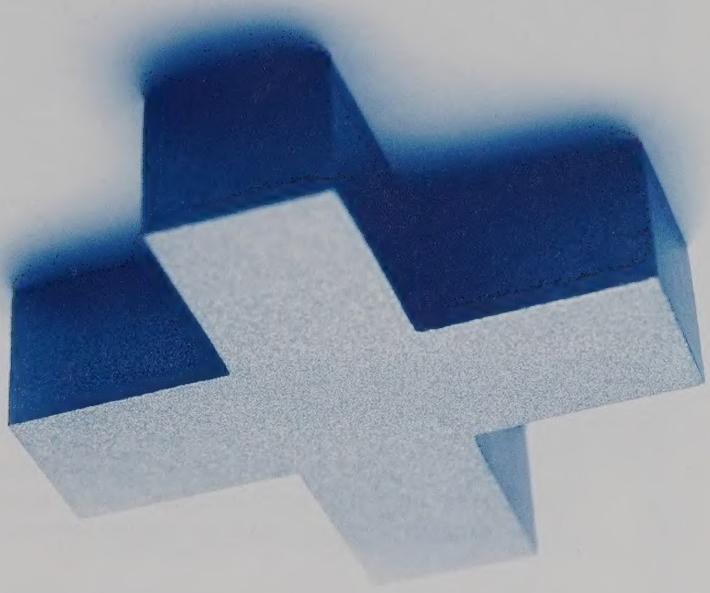
MOT DU PRÉSIDENT



TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE PARTIE	
2	..... Mot du président
DEUXIÈME PARTIE	
4	..... Survol de la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire
6	..... Plaintes pour incendie
9	..... Plaintes pour ingérence
TROISIÈME PARTIE	
10	..... Les réalisations de 2006
12	..... Surveillance et enquêtes
14	..... Résumés de cas
22	..... Sensibilisation et perfectionnement professionnel
23	..... Gérer pour assurer l'excellence fonctionnelle
24	..... Intendance
26	..... En conclusion
28	..... Annexe A - Président de la Commission
29	..... Annexe B - Organigramme
30	..... Annexe C - Comment communiquer avec la Commission





+++++
RAPPORT ANNUEL 2006
AMELIORER LE SERVICE - APPORTER DE LA VALEUR

Canada

Président
Peter A. Timley,

haute considération.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de ma plus

Le tout vous est respectueusement présenté.

Vous trouverez dans le présent rapport un exposé détaillé des activités principales de la Commission au cours de l'année 2006, y compris les comportements de quelques-unes de ses révisions et enquêtes sur les plaintes.

Conformément au paragraphe 250.17(1) de la Loi sur la défense militaire, j'ai le plaisir et le privilège de vous présenter le rapport annuel de la Commission d'examen des plaintes concernant la Police militaire (la Commission) pour l'année 2006, en vue de sa présentation au Parlement.

Monsieur le ministre,

L'honorable Gordon O'Connor, C.P., député
Ministre de la Défense nationale
Quartier général de la Défense nationale
Édifice major-général George R. Pearkes
Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Le 31 mars 2007



978-0-662-49784-4

DPI-2006

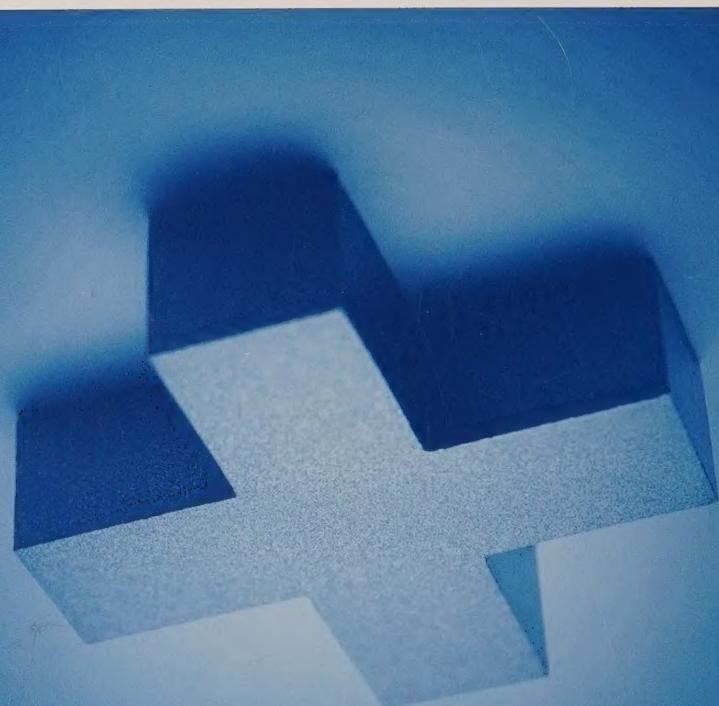
ISBN

dans les enquêtes de la police militaire.

Promouvoir et assurer, chez les policiers militaires, l'application des normes déontologiques les plus élevées dans l'exercice de leurs fonctions policières, ainsi que dissuader toute forme d'ingérence dans les enquêtes de la police militaire.

MISSION

Canada



+++++
RAPPORT ANNUEL 2006
AMELIORER LE SERVICE - APPORTER DE LA VALEUR

Commission d'examen des
Militaire Police
Complaints Commission
of Canada
millitaire du Canada
Plaintes concernant la police

